

长老会伯特利堂 BETHEL PRESBYTERIAN CHURCH

合一  
生命旅程  
欢庆  
教会历史

Celebrating Our Church History  
Uniting Our Life Journey

长老会伯特利堂 BETHEL PRESBYTERIAN CHURCH



周年 ANNIVERSARY  
1883 - 2023

# 我们的异象

以社区教会的身份  
引导会众敬拜事奉上帝  
向未信亲友传福音、作见证  
并以爱心行动服务社区！



# Our Vision

To lead Bethel in  
Worshipping and Serving God;  
Witnessing and Preaching the good news of our Lord Jesus Christ;  
And to Serve the community with action of love.







# 目录 Contents

## 致词

### MESSAGES

- 6 林道伟牧师 Senior Pastor Rev Lim Tau Wei
- 8 陈锦发博士 Dr Tan Kim Huat

## 历史

### OUR HISTORY

- 12 新加坡长老会简史 Brief History of the Presbyterian Church in Singapore
- 14 历史借鉴 Lessons from Our Past
- 16 My Bethel Journey
- 18 Reminiscing early BES days
- 20 近年主题经文与异象123  
Recent Theme Verses Plus V123

## 140周年庆典亮点

### HIGHLIGHTS OF 140 EVENTS

- 22 家庭日 Family Day
- 24 140km 感恩行 140km Walkathon
- 28 感恩礼拜 Thanksgiving Service
- 32 历史足迹 Heritage Trail
- 36 140周年晚宴邀请卡  
140th Anniversary Dinner Invitation Card

## 崇拜

### OUR WORSHIP SERVICES

- 38 新加坡长老会伯特利堂140周年潮华崇拜简介  
(潮华崇拜BTS)
- 42 Looking Back with Thanksgiving (英语崇拜BES)
- 46 伯特利堂 - 我的属灵家庭 (华语崇拜BMS)
- 50 事奉中的恩典 Grace in Serving (双语崇拜BLS)
- 54 A Journey of Faith (周六崇拜BESS)

## 事工

### OUR MINISTRIES

- 60 伯特利宣教委员会 Bethel Mission Committee
- 64 伯特利社区关怀事工2003-2023  
Bethel's Social Concern Ministry 2003-2023
- 68 学前教育事工 Preschool
- 72 女少年旅事工  
The Girls' Brigade Ministry Journey
- 74 男少年旅48分队  
48th Boys' Brigade Company
- 76 众圣纪念堂  
All Saints Memorial Chapel (ASMC)
- 78 All Saints Home CEOs from 2003 to 2023
- 80 Occupying the calm amidst the storm:  
All Saints Home's Covid-19 Journey
- 82 众圣之家疫情中的服事  
All Saints Home (ASH) Ministering through the  
Pandemic

## 感想

### OUR REFLECTIONS

- 86 我定第三空间
- 87 Growing up in church
- 88 What is Home?
- 89 Have you ever felt like leaving church?
- 90 教牧与行政同工  
Pastoral and Administration Staff
- 94 140周年委员+ Committee+

## 回忆

### OUR MEMORIES

- 96 儿童 Children
- 100 青少年 Youth & Young Adults (YYA)
- 104 联合家庭营 Combined Church Camps
- 108 联合圣诞项目  
Combined Christmas Projects
- 111 130周年庆典 130th Anniversary
- 112 冠病疫情 Covid Pandemic
- 114 潮华/华语崇拜 BTS/BMS
- 116 英语/周六崇拜 BES/BESS
- 118 双语崇拜 BLS
- 119 我们的教堂 Our Church



# 致词 Messages

耶和華說：我必親自和你同去，使你得安息。

- 出埃及記 33:14

The Lord replied, "My Presence will go with you,  
and I will give you rest."

- Exodus 33: 14





# Message

by Senior Pastor Rev Lim Tau Wei

**B**ethel Presbyterian Church is God's love and faithfulness manifested in Hougang.

The year 1883 marks God's blessing in starting Hougang Church, which was renamed Bethel in 1948. In the House of God, the legacy of His love and faithfulness stretches over 140 years, longer than the establishment of Tan Tock Seng Hospital and independence of Singapore. We're beholden to the servants and brethren of Bethel whom God has called to build.

This Commemorative Magazine aims to capture church-shaping events in the recent history spanning across 20 years. Despite unwelcoming crisis surrounding us, we thank God for His providence and protection, especially during the recent Covid-19 Pandemic.

Every generation has its fair share of challenges and difficulties, and it pays for every generation to look up to God for His grace and guidance. In the contents of this painstakingly curated magazine, we shall find ample signs and rich evidence of God's amazing grace. As you turn the page and walk into history, may your soul resonate with many others in synchrony. I wish they could stir our hearts to sing to the Lord in joyous worship, and lift our voices to glorify Him in rapturous jubilation!

Notwithstanding 140 is a milestone of our church history, it also acts as a springboard to the future. We try to keep a bandwidth to meet the needs and fulfil the calling of our collective future. Even though it could be a future quite unknown and uncertain to us, but nonetheless, we know Who holds tomorrow.

**This Commemorative Magazine aims to capture church-shaping events in the recent history spanning across 20 years. Despite unwelcoming crisis surrounding us, we thank God for His providence and protection, especially during the recent Covid-19 Pandemic.**

In this juncture, it is only appropriate to express our appreciation to the BPC 140 Committee. Throughout the entire year, they have put in exceptional efforts orchestrating a series of meaningful events. We're sincerely grateful to Pastor Emeritus Rev Wong Shyun Jye and his team for consolidating this historical compilation, which I personally hope will inspire future generations to stand in awe before our Lord.

As a final remark, may we strive to strengthen our relationship with God, with the Body of Christ and with the community, and only then could we, as children of God experience His love in worship, enjoy our fellowship, evangelise the Gospel, and enrich the community.

Let's all come alongside together, shoulder to shoulder, heart to heart as His people: Celebrating Our Church History, Uniting Our Life Journey. Hosanna to the Highest! ■

# 致词

林道伟牧师 | 主理牧师

**长** 老会伯特利堂印证神在后港区彰显了祂的慈爱与信实。

1883年，上帝祝福后港堂成立，并于1948年更名为伯特利堂。上帝的慈爱和信实在神的家中绵延了140年，比陈笃生医院成立和新加坡独立年日还要长久。我们感谢神呼召了一群建造伯特利堂的众仆人和肢体。

这本纪念特刊旨在捕捉近20年来神塑造教会伯特利堂的事件。即便我们周围存在不受欢迎的危机，特别是在最近新冠病毒 Covid-19 大流行期间，我们仍然感谢神的眷顾和保守。

每一代人都会面临挑战和困难，每一代人都需要仰望神的恩典和指引。在这本精心策划的特刊中，我们将找到神奇恩典的充足迹象和丰硕证据。当您翻过每一页、走进历史，愿你的灵与许多人同步共鸣。愿特刊内容能激起我们的心，在喜乐的敬拜中向主歌唱，在激情的欢呼中高声赞美祂！

140周年不仅是教会历史上的一个里程碑，它也是通往未来的跳板。我们努力保持能量来满足需求，并适当回应我们共同未来的呼召。尽管这对我们来说可能是一个充满未知和不确定的未来，但我们知道谁掌管明天。

此时此刻，向伯特利堂140周年纪念筹委会表达我们的谢意是恰当的。一年来，他们付出了巨大的努力，精心策划了一系列有意义的活动。我们衷心感谢黄循杰荣誉牧师和他的团队整理了这本历史汇编，我个人希望它能激励后代在我们的主面前竖立敬畏祂。

最后，愿我们力加强与神、与基督、与社区的关系。这样，我们作为神的儿女才能在敬拜中经历祂的爱、享受肢体的团契、传扬主的福音，并大大地祝福我们的社区。让我们作为神的子民，肩并肩、心连心地一起往前行：欢庆教会历史，合一生命旅程。至高无上和散那！■



**这本纪念特刊旨在捕捉近20年来神塑造教会伯特利堂的事件。即便我们周围存在不受欢迎的危机，特别是在最近新冠病毒 Covid-19 大流行期间，我们仍然感谢神的眷顾和保守。**



# Message

by Dr Tan Kim Huat

## The 140th Anniversary: A Time for Thanksgiving and Re-Commitment

I would like to congratulate Bethel Presbyterian Church on the occasion of her 140th Anniversary. This is rightly an event for which to give thanks to God. Time and again, you have experienced his grace and enablement, and marvelled at why you were the chosen ones for marking this event.

140 is twice the important biblical number of 70. And 140 years certainly exceed the normal lifespan of modern man. Hence, for an institution to last 140 years must mean that the torch has to be handed down the generations. It is not the result of one charismatic individual but the commitment of communities in life's vicissitudes. You stand now at this juncture in time, as recipients of this torch and beneficiaries of their labour, characterised by undaunted discipleship and loving sacrifice. If they had slackened or deviated from the path of obedience, there would not be a 140th Anniversary to celebrate. Hence, the fact that you can celebrate the 140th Anniversary is also a testimony to those who have gone ahead.

The question you now face is whether you will faithfully bear the torch handed down, continue on the path that has been set out for

**140th anniversary is also a time for recommitment to follow the Lord as a church. Thanks be to God, we can all count on the same unfailing grace and enablement that the previous generations experienced.**

you by God and prepare the next generation for receiving the same torch. Life's vagaries will hit you and you will need to be as undaunted as the previous generations, making sacrifices whenever necessary. The hope is that the future generations will too have the joy of marking significant milestones for Bethel Presbyterian Church, just as you now do. Hence, the 140th anniversary is also a time for recommitment to follow the Lord as a church. Thanks be to God, we can all count on the same unfailing grace and enablement that the previous generations experienced.

My prayer is that the Lord will continue to lead Bethel and even to greater heights of service, impacting for eternity the lives of many. Ad multos annos! ■

# 致词

陈锦发博士

## 140周年：感恩与重新委身的时刻

**我**衷心祝贺长老会伯特利堂设教140周年。这是值得向上帝感恩的事。你们一次又一次经历祂的恩典和能力，也惊叹自己有幸能见证此盛事。

140是圣经重要数字70的两倍。而140年也无疑超过现代人的一般寿命。因此，一个机构要延续140年，必然意味着火炬必须代代相传。这不是某一个有魅力的人的成就，而是众群体在人生沧桑中的委身。此刻，你们继承了先辈的火炬也受益于他们的辛劳，那不屈不挠的门徒生命和出自爱心的牺牲之辛劳。若他们在顺服之路上松懈或偏离了，就不会有140周年庆祝可言。因此，你们能够庆祝140周年，也为先辈作了见证。

摆在你们面前的问题是，你们是否会忠心地接过传下来的火炬，继续走神为你们安排的道路，为下一代接过同样的火炬做准备。你们会遭遇人生的变幻莫测，你们必须像先辈一样不屈不挠，在必要时作出牺牲。但愿你们的后代也能像你们一样，有幸见证伯特利堂的重要里程碑。因此，140周年也是教会重新委身跟随主的时候。感谢上帝，我们能够仰赖先辈所经历过的同样不变的恩典和能力。

我祈求主继续带领伯特利堂，在事奉上更攀高峰，对许多人的生命产生永恒的影响，历久不衰! ■



**140周年也是教会重新委身跟随主的时候。感谢上帝，我们能够仰赖先辈所经历过的同样不变的恩典和能力。**



# 历史 Our History

认识你—独一的真神，并且认识你所差来的耶稣基督，这就是永生。

- 约翰福音 17:3

**Now this is eternal life: that they know you, the only true God, and Jesus Christ, whom you have sent.**

- John 17:3





# 新加坡长老会简史

## Brief History of the Presbyterian Church in Singapore

Year 1843年

基斯柏理牧师在布连拾街建立马来礼拜堂即今日的盘石堂。

Rev Keaseberry set up the Malay Chapel in Prinsep Street which is today's Prinsep Street Presbyterian Church.



Year 1862年

基斯柏理牧师得到陈诗武先生在马车路礼拜堂开始了华语事工。1881年，正式成立荣耀堂。

With the assistance of Mr Tan See Boo, Rev Keaseberry initiated the Chinese speaking work at the 'Church at the End of The Road'. In 1881, it was formally established as Glory Church.



Year 1881年

因英格兰长老会差派阁约翰牧师到新加坡，正式展开了本大会设教的历史。阁牧师先赴中国汕头学习潮语，回新后得苏格兰长老会即今日乌节路长老会的协助，开始在马车路礼拜堂牧会。

Following the sending of Rev John Cook to Singapore by the Presbyterian Church in England, it formally began the history of setting up of churches by the Synod. Rev Cook first went to Swatow to learn Teochew and upon his return to Singapore, he started to work in the 'Church at the End of The Road' with the assistance of the Scotland Presbyterian Church i.e. today's Orchard Road Presbyterian Church.



Year 1901年

1901年阁约翰牧师召开第一次大会，会中大会被命名为石叻坡长老大会（新加坡之旧称），之后，基于开始在柔佛各地设堂，故此，次年改名为星柔长老大会。

Rev Cook convened the first Synod meeting and the Synod was named the Presbyterian Church in Shi-le-po (what Singapore was known as in the past). The following year, her name was changed to the Presbyterian Church in Singapore-Johor in view of the fact that churches were established in various parts of Johor.

Year 1975年

随着星马分家，大会基于地缘政治、教会行政因素，正式划分为马来西亚长老大会和新加坡长老大会。

此后，大会继续成长。英语堂会的增加，成立了华文中会和英文中会。

Year 1948年

大会加入在中国发起的中华基督教全国总会，并于1949年换名为中华基督教新马大会。

The Synod joined the Chinese Christian National Council which originated from China and in 1949, the Synod was renamed the Chinese Christian Church in Singapore-Malaysia.

Year 1966年

大会于1966年加入世界长老宗联盟，为第101会员。1968年再改名为基督教星马长老大会。同年大会法规问世，使各教会有所遵循。

The Synod joined the World Alliance of Reformed Churches as her 101st member and was renamed the Presbyterian Church in Singapore-Malaysia.

伯特利历史的片段记录在我们的第110期周年、120期周年和130期周年特刊中，也在教会的网站。140特刊将补充上列资料。

Snippets of Bethel's History are documented in our 110th, 120th, and 130th magazines and on the church website. This 140th magazine will supplement the information in the above sources.

Following the separation of Singapore and Malaysia and in view of political, geographical and church administrative factors, the Synod was formally separated into the Presbyterian Church in Malaysia and the Presbyterian Church in Singapore.

The Church continued to grow from thereon and in 1993, with the increase of English churches, the Chinese Presbytery and English Presbytery were formed. ■



# 历史借鉴

黄循杰牧师简要分享 | 长老会伯特利堂牧师

在2012年长老会的法律地位从支会转为独立的合法注册实体。在当时会有这样的决定是希望两年后，在2014年能处理教会所拥有的几个产业。我被委任审查相关文件以了解当时我们所处的状况。

我认识到上帝大大使用宣教士，透过布道和服务社群传扬福音。

我也认识到早期的宣教士和当时的殖民地政府建立很良好的关系，使他们能够被授予国有土地作为教会或慈善用途。

鼓舞人心的是，我注意到接触本土土族的开荒者是飘洋过海，跨越言语障碍，把主耶稣的福音带来的西方宣教士。

早期的宣教士和牧者（以英国和中国为主）在和本土政府机构接洽交涉都满有智慧。他们也留下正式法律文件以保障议会和信徒的利益。

当时的许多教会同工在拓展事工方面也展现了他们非凡的远见。他们展现了耐力、坚定和应变能力。上帝赐予他们所需的才能、人脉和恩惠，以兴起教会。

阅读了早期教会历史，给我印象最深刻的是上帝那隐形但掌握主权的圣手，透过人（当时的政府，宣教机构，本土团体，本地信徒等等）来建立新加坡的长老会教会。

这深刻的印象使我对教会之主更有信心。有了这深刻的了解和信心，我学习以更长远的角度看待上帝在人

与机构的工作。这也让我学习在我的事工上不要太过以成果为导向，而是以事工为导向。相信上帝呼召我们是要我们以祂的方式，祂的时间来完成祂的事工。

在诗篇127：1诗人这么说，若不是耶和華建造房屋，建造的人就枉然劳力。

愿一切的荣誉都归于上帝！■

▶ To read BPC History Archives please scan QR code or go to this link:

欲阅读伯特利堂历史档案，请扫描QR码或访问此链接：

<https://www.bethelpres.org.sg/archives/>



阅读了早期教会历史，给我印象最深刻的是上帝那隐形但掌握主权的圣手，透过人来建立新加坡的长老会教会。



# Lessons from Our Past

by Rev Wong Shyun Jye



enabled the granting of state lands for church and charitable purposes.

It was also heartening to note that the pioneering work to reach local Chinese was started by western missionaries who crossed oceans and language barriers to bring the Good News of Jesus to the Chinese community in Singapore. The early missionaries and pastors (from England and China mainly) were also very wise in their dealings with local authorities and wise in leaving behind proper legal documents to safeguard the interests of the Synod and the congregations.

Many of these church workers also showed remarkable foresight in the way they developed their ministry. They showed resilience, resoluteness, and resourcefulness. God granted them the necessary talents and connections and favour to prosper the church.

My greatest impression from reading the early history was the invisible but sovereign hand of God working through human agencies (the government of the day, Mission Agencies, local congregations, local believers, etc) to establish the Presbyterian Church in Singapore.

This impression led me to a greater faith in the God of the church. I learn to take a longer view of the work of God among human beings and human agencies. This made me more settled in my ministry trusting that God's work done in God's way, in God's time, is really our calling.

As the psalmist says, Unless the Lord builds the house the workers labour in vain. *Psalm 127:1* To God be the Glory. ■

In 2012 the Presbyterian congregations' legal status changed from being branch congregations to separately registered legal entities. At that time the decision was to settle the various properties of the church in 2014, two years after separate registration. I was tasked to investigate the documents relevant to the issue to help understand our position.

I learned that missionaries were greatly used by God to establish the Gospel through preaching and doing good works in the community. The early missionaries had very good ties with the colonial government which





# My Bethel Journey

by David Loh Boon Leng

## SUNDAY SCHOOL JOURNEY

I attended the Sunday school in the 1950s, probably while I was in primary school. My mother carried me to church when I was an infant. I grew up in a dilapidated hut in Lorong Ah Soo, Hougang. Bethel at that time was a wooden structure. I remember walking, probably 2 miles, from the old kampung to Jalan Lateh; to save bus fares. I remember being provided with 1-cent copper coin to put into a red tin used for Sunday collection. It was a precious coin which I tied up with a handkerchief. The Sunday school songs were sung and lessons conducted in Teochew. It

was there that I met several mates who remain friends to this day (already 70 years old). I recall Lee Huai Kwang was then a part-time preacher and we had "ang moh" men and ladies who taught us as well. Some of the Sunday school teachers were our seniors in age.

## BIRTH OF THE ENGLISH FELLOWSHIP (ADULT) & COMMENCEMENT OF ENGLISH SERVICE

By the late 1960s and early 1970s, there exist a group of Christians who were English-educated. (By that time, the old wooden church structure was demolished and a concrete building was



constructed.) They were mostly children whose parents or grandparents were attending the Teochew services.

By then English songs of praises and hymns were becoming more popular with those youths. Attending the main services and singing hymns, reading the Bible, and listening to the sermons, in Teochew was ticklish to our ears. By God's grace, a number of the children had done well in the Cambridge School Certificate (a sort of national examination), and at that time would be labeled as scholars, and eligible to join the workforce as adults. Those few students who excelled with good grades were well-honored by the community and the church. These educated and honored adults began to be slightly more vocal and whose voices had to be heard by the elderly leaders; who were more than happy to accommodate their beloved children.

A band of working adults and tertiary students (a blessed few were admitted to university) came together and started an English adult fellowship. The group was small with about 20 odd members; but this grew as the pioneering

members were active, energetic and started opening its door to like-minded Christians who prefer to worship using the English language. To God's glory, its attendance grew from strength to strength.

Certain para-church organizations were also active in contributing to the growth of the fellowship – the Navigators, Youth for Christ (YFC) and Campus Crusade. The activities of those organizations brought more people to congregate at Bethel.

It was a matter of time that the mother Teochew services gave the blessings to convert the fellowship into an official English congregation. From thence, some of the early pioneers were nominated to official positions initially as deacons; and we had preachers who were fresh from theological colleges. It should be noted that during the infancy of its formation, there was no ordained minister; and the English services had to seek ministerial assistance from other churches and the parent-Teochew service to conduct holy communion.

Looking back, Bethel English has come a long way. All the pioneers have grown old and many have moved on to other congregations. It is heartening to note that there now exists a group of young adults who are medical doctors, accountants, lawyers, and other professionals – children of Bethel. In the same way as the parents before them, the young will now have to take the lead and bring Bethel to a more glorious future.

May our good Lord bless Bethel abundantly. ■





# Reminiscing early BES days

by Rev Peter Poon

It was 1969 when I first came to Bethel and started worshipping at the English service which was started a year or two prior to that. Elders Joseph Kwa, Chia Soh Ling, Drs Lim Kim Kee and Lee Chon Sham were already there. A bunch of boys from St Andrew's and Bartley Secondary came along around that time as well.

Early Sunday mornings, the most memorable visual I had was that of Rev Lee Huai Kwang, still in his pyjamas, carrying the potted bougainvillea into the sanctuary. It was a great lesson on servanthood.



Although we did not have an English-speaking pastor then, we were blessed with many seniors coming to our help as speakers or as advisors.



As a small group of us got more involved, I remember being in charge of the weekly bulletin which was typed on waxed stencil and printed on cyclostyling machines. We would work the whole Saturday and get them printed by late afternoon.

Even though it was just about 30 copies or so, the amount of work put into typing on stencils was tedious. Then we started a newsletter which was called Bethel Bells. It served as a communication piece for us then.

Although we did not have an English-speaking pastor then, we were blessed with many seniors coming to our help as speakers or as advisors. Dr William Wan and Andrew Goh were some of them. They were like our older brothers who were then worshipping in a church down Bartley Road.

Missionaries like John Hannah, Derek Kingston, Cyril Ward, Peter Hsieh and Lim Kim Toi also came to share God's Word and to administer Communion.

As we grew, we formed small groups called House Groups organised based on geographical locations and met in homes. So we had AMK HG or Hougang HG, etc.



When Christmas came around, a small group of us from BES together with Eld Joseph Kwa's brother, Siat Chua, would spend nights putting together huge Christmas decorations on top of the porch at the sanctuary entrance. Those were great memories.

Most of all, we saw the growth of the service as more people started coming and the service grew to about 120 by 1981. ■



# 近年主题经文 与异象 123 Recent Theme Verses Plus V123



< 2013 >



< 2014 >



< 2015 >



< 2016 >



< 2017 >



< 2018 >



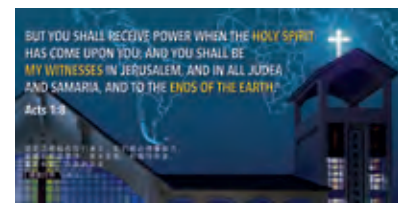
< 2019 >



< 2020 >



< 2021 >



< 2022 >



< 2023 >



# 140周年 庆典亮点 Highlights of BPC 140 Events

用和平彼此联络，  
竭力 保守圣灵所赐合  
而为一的心。

- 以弗所书 4:3

Make every effort  
to keep the unity of  
the Spirit through the  
bond of peace.

- Ephesians 4:3





# 家庭日 Family Day

18.3.2023





# 140km 感恩行 | 17.6.2023 Walkathon



There are many benefits to walking. The exercise can help us to reduce stress and maintain a healthy weight. Practically speaking, it can help us save some money and save the earth. To me, it helps me to connect with my fellow walker because we tend to walk and talk and that is good. Above all, walking helps us to connect with God because you can walk and talk to God. And God will speak to us through His creation.

Spiritually, there is also significance in walking. The Bible says "Can two walk together except they be agreed?" (Amos 3:3) - I am so glad that we can participate in this special walk to celebrate 140 years. And it is more significant because we are now part of the Church. May God give us breath to continue walking.

**CHENG KAH**

以一个伯特利堂的家庭成员之一，一起聚集回顾，心里充满着感恩。联想了这首《同路人》诗歌来总结这次的“旅程”：

只因为我们都是同路人，  
才会有同样的经历，  
只因为我们都是同路人，  
才会有同样的追求，  
同甘苦，共患难，  
只有同路人最亲。  
同流泪，同喜乐，  
只有同路人最真成。  
感谢神，让我们在真道上相逢，  
成为同路人，  
我们内心发出同声地歌唱赞美奇妙救恩，  
心灵合一，相互理解，  
同路人一定要同心，  
美好的盼望，永恒的国度，  
永远属于我们。  
颂华



It was a great walk down memory lane. The memories of my late father. How when I was small, he would put me in his car and we would be at the old Mustafa shop to buy canned pineapples.

He would park along Serangoon Road and waits for the original Serangoon Hokkien Mee.

Further down toward Upper Serangoon, salted baked chicken (just after the old Kickapoo / Sinaco factory). Passing Jalan Toa Payoh, Kenneth Lin and I were reminiscing our school days in St. Andrew's School (of which I am obviously older).

Finally, as we approach church, the corner coffee shop where in the early 90s, we would place orders of chicken wings and fish balls for our Sunday School events, from a very generous and nice stall owner fondly known as Ah Chui.

This is Fathers' Day weekend, I thank God for earthly fathers and give glory to our Heavenly Father.

**ELD SHEE KOENG**





A walking companion over long distances is like a fellow sojourner going through life's hardship with you: Renewed meaning of Fellowship?

**PS TAUWEI**



As we signed for this walk, we received some information but we were expecting more details such as the route we will walk, first-aid kit, resting points etc. we wanted this information because we are walking 7KM with two young children and we wanted to have some degree of certainty. But at the end we decided to trust God and went for the walk and we are glad we went. We enjoyed the walk and the fellowship.

As we were reading the history of Presbyterian, we couldn't help but "compare" our short walk with their lifetime walk. We could almost see the thoughts running through their minds echoing similar thoughts like mine for the request of information or briefing kit about the country they will be going and how to plant or build churches.

What is 2 to 3 hours to PY and I are 20 to 30 years of the missionaries' life, without certainty. We admired their courage, resilience and perseverance. Be strong and courageous. Do not be afraid; do not be discouraged, for the Lord your God will be with you wherever you go (Joshua 1:9). All they can do is to rely on God's provision and bring God's words to Singapore, so that you and I can be saved.

The journey was less lonely with friends of similar faith as we are able to encourage one another. To us, the walk also reflects life journey

where we can support one another toward one common goal (Kingdom of God).

As we looked at the building of Prinsep Street Presbyterian Church, we couldn't help but think of the London trip we made some years back. we recalled that we dine in restaurants and cafes which used to be churches. We often wonder what would happen to us if we don't stay relevant, teach God's words to our next generation and encourage them to complete the race. In most instances, we can't see them complete the race but we can show them how and I think that's important.

The journey may take 2 to 3 hours of my time, but our forefathers used 20 to 30 years of their time to build and safeguard it to ensure the future generations such as my family is accessible to God's words.

As we ended the walk, we felt relieved of all the uncertainties and risks we had thought of didn't materialise.

Three key learnings for us:

- You are never alone when you are doing God's work
- God gives rest and gives strength when you are tired
- Our hope is in God

**KEEGAN & FAMILY**



彼持扶持的同路人，  
Pilgrims on a journey  
**YUEN LONG**



# 感恩礼拜 | 5.8.2023

## Thanksgiving Service









# 历史足迹 Heritage Trail

20.8.2023









长老会伯特利堂  
**140周年晚宴**  
诚邀您出席，  
藉诗歌、美食、游戏，共庆神恩！

日期: 29.12.2023 (星期五)  
时间: 6.30pm-10pm  
鸡尾酒从傍晚6时开始

地点: 醉花林俱乐部 (2楼宴会厅)

❖ 服装: 复古  
❖ 报名截止日期: 19.11.2023  
❖ 请向崇拜行政/同工报名  
(潮-瑞隆长老, 英-颂华姐妹, 华-秀琴姐妹, 双-月云姐妹)  
❖ 会供应来回教会及宴席地点接驳巴士服务。  
请于报名时注明需要。

140  
双庆教会历史，合一生命旅程  
CELEBRATING OUR CHURCH HISTORY, UNITING OUR LIFE JOURNEY

EST 1883

地址: 190 Keng Lee Rd, S308409

Bethel Presbyterian Church  
**140th Anniversary Dinner**  
You are cordially invited to  
an evening of songs, food, fun & thanksgiving!

Date: 29.12.2023 (Fri)  
Time: 6.30pm-10pm  
Cocktail will be served from 6pm

Venue: Chui Huay Lim Club (Ballroom, level 2)

❖ Dress code: Retro  
❖ Registration Deadline: 19.11.2023  
❖ Please register with: Eld Chia(BTS), Jemaine(BES/BESS), Karen(BMS), Yue Yun(BLS)  
❖ 2-way transport between church & dinner venue will be provided. Please indicate your need upon registration.

140  
双庆教会历史，合一生命旅程  
CELEBRATING OUR CHURCH HISTORY, UNITING OUR LIFE JOURNEY

EST 1883

Add: 190 Keng Lee Rd, S308409



# 崇拜

人子来，为要寻找，拯救 失丧的人。

- 路加福音 19:10

# Our Worship Services

For the Son of Man came to seek and to save the lost.

- Luke 19: 10



# 新加坡长老会伯特利堂140周年潮华崇拜简介

## 2003年至2023年过去20年潮华崇拜



过去的二十年，潮华崇拜的经历可分两大阶段概括。

2003至2020年 - 这期间潮华经历了两位主的忠心仆人的安息 - 李怀光牧师（2005年11月25日）及刘华德牧师（2018年8月1日）。他们不仅先后多年担任伯特利堂的主理牧师，更是潮华的带领牧师。所以，他们的安息对潮华会友是更深层的感触伤痛。我们永远怀念他们一生委身忠心事主，带领教会的发展，巩固管理行政，为教会长期多元多语文发展奠定合一基础。之后，2020年9月谢伟光牧师授按为本堂同理牧师并继承华崇拜带领牧师一职。

这期间潮华的长辈、长执、事工领袖都各尽其职殷勤参与服事每周的主日崇拜、成人主日学、乐龄团契、探访、诗班以及每季的姐妹团契。



## 主日崇拜

20年前在主任牧师的带领下，潮华崇拜继续在每主日在圣殿中敬拜神，为了携带家长的后代，除了能让长辈们以熟悉的方言(潮语)来敬拜神之外，在讲道中也有潮、华语对译，促进两代之间可在无语言障碍的环境中同心敬拜神，也在崇拜中能照顾家人，另一方面也因潮语讲员不多，更加强了潮、华对译的需要，感谢神恩典，至目前为止，仍然有合适的弟兄姐妹参与翻译的事奉，虽人数不多，但还是可进行。感恩！



## 成人主日学

- ▶ 为建立长辈们信仰根基与灵命的增长，2003年共有6班成人主日学，(包括一班以英语分享)由长执领袖带领，在崇拜前进行,人数曾达参加崇拜者的半数以上。
- ▶ 因受疫情影响，也因长辈们年长体弱，目前尚待重启中！



## 诗班

- ▶ 向来就是崇拜中不可缺少的事奉，虽有80高龄以上的诗班员，但他们每周练习，每周以歌声赞美神。哈利路亚！
- ▶ 同样挑战，疫情后有多位诗班员因行动不便，也不得不退出诗班，但目前每个月都在圣餐崇拜中献唱，愿神祝福每一位事奉者！





### 姐妹团契

- ▶ 姐妹团契是教会的一大支柱，近20年，姐妹团契积极参与大会主办的联合团契与全国性聚会。当然每年都有定期性的团契、讲座、聚餐……等活动。
- ▶ 在整体上，姐妹团契都以爱心服事教会，教会大小型的聚会、庆典等，她们都热心参与，在探访关怀方面不辞劳苦。
- ▶ 疫情后也开始一些例常聚会与团契，愿神引领！



### 乐龄团契

- ▶ 始于1998年，从2003年开始，第一任团长萧共和长老极积极推动下，团契成员逐渐增长。2009年杨贵成长老接任后，团契也吸引了一批“少老”加入，其中不少来自华语崇拜与友堂的长辈。
- ▶ 团契活动有诗歌、信息、健身等，散会后共进午餐，其乐融融！
- ▶ 很受欢迎的节目--每年最少有两次在本地，偶尔也会到邻近国家走一走、聚一聚，也举办过多次课程培训与讲座，这些活动可吸引团员们带未信主的亲朋好友参加，借此撒下福音种子。
- ▶ 我国面对人口老化（乐龄人士越来越多），乐龄团契也应逐渐茁壮成长！成为福音管道！愿神引导应走的路。



### 关怀探访

- ▶ 70岁以上的长辈佔潮华崇拜会友一半以上，行动不便者不少，他们无法出席任何团契活动与主日崇拜。疫情前每周都有探访小组逐家探访或到医院探访祷告，这对年老体弱者非常重要，对心理健康、坚定信仰，实在有很大的帮助。
- ▶ 2020年4月开始，几乎完全切断了探访事工，求主怜悯，带领潮华崇拜领袖在后疫情时代，更注重探访事工。



### 潮语福音事工促进会

- ▶ 本堂对潮语福音事工促进会所主办的每一项活动聚会都鼓励弟兄姐妹参加，反应极佳。
- ▶ 联欢会、退修会和布道会都能与其他教会的弟兄姐妹彼此联系沟通，向新朋友传讲福音，每次活动聚会都在200人至500多人之间。
- ▶ 2022年底也恢复了常年活动。感恩！



### 挑战与交托

- ▶ 60岁以下的会友，一般通晓中英文，潮语要求不多，教会领袖如何在神的引导下，确定潮华崇拜的去留！
- ▶ 无论以任何语言为主，新一代不能缺，我们应激励新一代的弟兄姐妹参与教会的各项事奉，就如现今已卸任的教会领袖，20多30岁就将时间与生命奉献给教会一样。愿神祝福伯特利堂！



### 愿景

过去20年伯特利堂经历人事变迁以及疫情冲击，未来要应对后疫情的挑战。愿伯特利大家庭刚强壮胆同心合一竭力见证天父的慈爱，耶稣基督的恩惠，圣灵的能力，成为福音见证人。■

愿主我们神的荣美，归于我们身上。愿你坚立我们手所作的工。我们手所作的工，愿你坚立。

— 诗篇 90:17





# Looking Back with Thanksgiving

by Elder Lee Chong Kai

As I look back over the past 20 years, my heart is full of gratitude. Thank and Praise God for his faithfulness in blessing the Bethel family – watching over us, leading us and providing for our needs as we strive to be a witness of His grace and goodness in our community. To God be the Glory!

However, there are also some regrets and sadness. I was thumbing through several past magazines marking our 100th, 110th and 130th anniversaries. Many friends are no longer with us. Some are in Heaven, but many are no longer a part of our Bethel family. Most of these are worshipping God elsewhere. Some are, unfortunately, no longer worshipping God regularly anywhere.



As a member of the BES leadership team since 1978, I share the responsibility for the loss of some of our flock. Why did some leave? What lessons can we learn so that we can be better stewards of who our Lord has entrusted to us?



According to the Pastoral and General Report 2010 by the then Preacher Wong Shyun Jye, BES membership in 2008 and 2009 were 344 and 365; and the average Sunday attendance were 227 and 238 respectively. This meant that around 65% of BES members come to worship regularly. This fell to 61% in 2018. At our last Communion Sunday (on May 14, 2023), 112 were present and 47 were on-line. With 53 at BESS (Saturday Service) on May 13, the total attendance was 212.

We need to also give attention to our “aging” demography. In 2008, 5% of our members were seniors (aged >60); young adults (age 18-25) were 11%, and youths (age 13-17) were 10.5%. In 2021, seniors were 24%; young adults were 8% and youths, 5%.

In 2009 67 visitors visited Bethel; out of which 6 visitors became regular worshippers. In 2018, there were 48 visitors, and 11 became regular

**Thank God for providing good shepherds for BES and for calling and raising Bethelites to serve Him at Bethel.**

worshippers. We used to have Gospel Sundays with special efforts to invite guests/visitors. In 2010, there were 4 Gospel Sundays.

#### MINISTRIES AND LEADERSHIP

Thank God for providing good shepherds for BES and for calling and raising Bethelites to serve Him at Bethel. During these past 20 years, some 10 BES members enrolled for full-time training at Bible colleges to prepare for service. Many other ministry leaders enrolled in modular courses.





God led Rev Jimmy Tan and Rev Carol Ling from other Presbyterian churches to Bethel in 1998 and 2006 respectively. Carol was ordained in 2014.

BES celebrated BPC's 130 Anniversary in 2013 with the launch of an afternoon English Saturday Service (BESS). BESS caters to those who are unable to come on Sunday mornings. The team was led by Pastor Carol.

When Rev Jimmy Tan went on a 1-year sabbatical in July 2004, his duties were covered by Dr Tan Kim Huat (Pulpit program) and Elder Lee Chong Kai (Ministry and Administration). Elder Lee graduated from Rhema in May 2004 and was appointed CEO of All Saints Memorial Chapel (ASMC) and All Saints Home (ASH).



The Social Concern Committee organized the first Bethel Charity Golf Tournament in aid of ASH. The organizing committee of the successful event was led by Elders Andrew Tan and Joseph Kwa with much support from golfers in BES and other services.

Elder Wong Shyun Jye was Bethel's missionary to Tanjong Batu in 2003-4. He graduated from Trinity College in 2007 and was appointed Chaplain at ASMC and ASH. When Rev Jimmy Tan, BES lead pastor, left for his PhD program in 2009, Pastor Jye succeeded him. Rev Wong was ordained in 2012 and became the first "home-grown" Senior Pastor of BPC in 2014 upon the retirement of Rev Lau Hua Teck. It was also a "first" for the English Service pastor to be elected Sr Pastor. This demonstrated Bethel's maturing as a multi-lingual church. BPC is a member of the Chinese Presbytery and had always been led by the pastor of the Teochew Service.

Another mark of this increasing maturity is the calling of Rev Eugene Yeo to be BES lead pastor in 2017 when Rev Wong became Sr Pastor. Ps Eugene grew up in the Teochew service. A doctor in private practice and serving in the Mandarin Service, Ps Eugene responded to the call to serve God full time and enrolled at SBC.

Meanwhile, Rev Andrea Ong, a member of BES, was appointed church-wide Youths and Young

**The Lord has bountifully blessed Bethel with many talented and dedicated pastors, lay ministry leaders and members for its varied ministries and to be His light in our community.**

Adults pastor when she graduated from TTC in 2018. She was ordained in 2022 and became the acting lead pastor for the Mandarin Service.

Rev Wong passed the baton in 2018 to another home-grown Senior Pastor, Rev Lim Tau Wei (from the Mandarin Service), and continues to serve in Bethel as Emeritus Pastor, and overseeing the chaplaincy at ASMC and ASH in 2018. Meanwhile, Rev Wong's Vision 1-2-3, for Bethel to serve the Elderly, the Immigrants and the Commoners continue to be the focus of the Church. BPC continues to support the ministries of ASMC and ASH and its Seniors Care Centers.

Bethel responded to the call to provide shelter for the homeless in Singapore in 2020 when rough sleepers were not allowed because of the Covid pandemic. This ministry is led by BES pastor Rev Tan Mui Kiang who is also Chair of BPC's Social Concern ministry. In the three years since it opened in May 2020, S3P@Bethel (Safe, Sound, Sleeping Place at Bethel) has hosted 74 rough sleepers; of which 55 have progressed to public housing.

Jasmine Lim, BES Administrator 1996-2002, graduated from TTC in 2005 and was appointed Bethel church-wide Children pastor. She stepped down in 2006 to look after her young children.

Jemaine Heok joined us in 2006 and has been a very valuable member of the English service team till today. She is the longest serving administrator in the English Service.

Then Deacon Tan Mui Kiang graduated from TTC in 2012 and joined BES as preacher. She was ordained in 2017 and continues to serve in BES.

Elder William Heng answered God's call, enrolled at SBC, and graduated in 2010. He became pastor of the Bethel Bi-Lingual Service at Poh Huat Road, to serve the residents at ASH and the neighborhood. He was ordained in 2015.



Yee Chin Hong and his wife Li Shan, and Lam Wee Kian were staff of Campus Crusade. Dr Yee is now a lecturer in Old Testament at TTC. Wee Kian, a former BB boy in the Bethel-sponsored 48th BB Company, graduated from TTC in 2021 and became a Youths and Young Adults church-wide pastor. Elder Vincent Woo, now with the Bi-lingual Service, is now a full-time student at TTC.

BES responded to the Covid disruption in 2020 with on-line live Sunday worship. Praise God for providing the talented people, like Cheung Pui Chung, and many others, together with the resources for live streaming. With the lifting of all restrictions in early 2023, physical attendance increased steadily.

The Lord has bountifully blessed Bethel with many talented and dedicated pastors, lay ministry leaders and members for its varied ministries and to be His light in our community. The present generation of Bethelites have inherited significant property and other assets from our church forefathers. God has graciously provided our physical needs and needed human resources, how then are we going to build up His church? Let us continue to pray that we can help our children to bear witness that indeed Bethel is the house of God and the gate of Heaven; and to run the next lap with even greater purpose and vigor – for the Glory of God! ■



# 伯特利堂庆祝140周年感言

## 伯特利堂 - 我的属灵家庭

黄克文长老



**伯特利堂**是我属灵的家庭。我在伯特利堂接受了婴儿洗礼，自幼就参加主日学，加入了青少年团契。我和太太玉珍在伯特利堂举行婚礼，建立家庭。伯特利堂对我来说具有特殊意义，因为这是我属灵成长的地方。从小，我就享受着长辈及主内兄弟姐妹们的照顾和鼓励。

### 先贤的榜样

提到伯特利堂，已故李怀光牧师的名字就出现在我的脑海中。李牧师是我从年幼认识的第一位牧师。他在伯特利堂服事了55年，直到2005年被接回家与主同在。除了在二战后建立伯特利堂外，李牧师还兼任位于现在

教育楼的前明星学校校长。他也在70、80年代创办了托儿所，众圣纪念堂，众圣之家。通过这些附属机构，伯特利堂能为主作光作盐，将上帝的爱和关怀带到后港一带的社区。

李牧师有来自上帝的恩赐。他忠心耿耿，足智多谋，能干。与我从小所认识60、70年代的先贤长老执事们（林春祺长老，谢宝吟长老，冯镜河长老，陈本立长老，柯任正长老，蔡瑞金长老，陈溢忻长老，林春兴长老，王丽芳执事，钟主惠执事，陈若云执事等）同心一起为伯特利堂奠定了稳固的基础。

我于1984年被选为执事，加入长执会。靠着上帝的恩典和安排，我有机会在教会不同的事工以及附属机构

服事。先贤长老执事们的忠心、无私、奉献为我树立了良好的榜样。多年来，我也见证了神的祝福。安排忠心的主任牧师带领伯特利堂。他们是刘美耀牧师（1991年），已故的刘华德牧师（1998年），黄循杰牧师（2013年）和现任的林道伟牧师（2018年）。与李怀光牧师相似，已故的刘华德牧师在伯特利堂服事了20年，直到2018年他被接回家与主同在。

### 华崇的设立

1989年，在刘美耀传道和蔡汉忠长老的带领下，我们一小群弟兄姐妹受长执会委派去设立新的华语崇拜。华崇成为继潮语崇拜和英语崇拜之后的第三个伯特利崇

**先贤长老执事们的忠心、无私、奉献为我树立了良好的榜样。多年来，我也见证了神的祝福。安排忠心的主任牧师带领伯特利堂。**





愿我们每个伯特利堂属灵家庭的成员，继续享受弟兄姐妹之间的团契，建立基督的身体，并为基督作见证，直到主耶稣的再来。

**上帝在华崇兴起他喜悦的领袖**

华崇是伯特利堂的5名成员五个崇拜之一。教会许多外展的事工都是由整体的长执会来策划安排。例如：宣教，社会关怀以及附属机构。华崇与其他4个崇拜的弟兄姐妹一起配搭，一起服事。我们伯特利堂整体弟兄姐妹在基督里的合一事奉是我们所珍惜的。

多年来我们见证了上帝如何通过华崇兴起他忠心的仆人，在伯特利堂，附属机构和长老大会等担任领导角色。道伟牧师在89年华崇成立时加入华崇还是一位青少年。他和美嘉师母在伯特利结婚，蒙召唸神学。毕业后立即于2010年被委任为华崇的主任传道。他于2018年接任伯特利主任牧师，今年2023年，他被选为长老大会华文中会的会正。杨友仁牧师在伯特利堂长大。他青少年时开始在华崇敬拜。蒙召唸神学后带领英语崇拜。他在2013年曾被教会委派到众圣之家担任首席执行官好几年。

我们还有在华崇长大的谢瑞勤弟兄和高慧云芸执事，分别在众圣纪念堂，以及众圣之家担任领导角色，将上帝的爱和福音带给社区。此外在华崇事奉多年的王华明弟兄在2022年从我们所尊敬卸任的蔡汉信长老接棒为教会的经理。上帝在华崇兴起他喜悦的领袖。

**感恩和祈求**

伯特利堂于今年2023年庆祝140周年。感谢上帝这些年来的恩典和引导。祈求上帝继续祝福由翁素芬牧师和林道伟牧师领导的华崇和整体伯特利家庭。愿我们每个伯特利堂属灵家庭的成员，继续享受弟兄姐妹之间的团契，建立基督的身体，并为基督作见证，直到主耶稣的再来。 ■

拜，于89年1月1日在教育楼的一楼开始了首次华崇礼拜。现今的林振成长老夫妇，陈华忠陈和忠弟兄夫妇，林伟定弟兄，以及已故的陈馥儿执事等也是89年1月来到华崇的成员。刘美耀传道后来被按立为牧师，并于1991年成为伯特利堂主任牧师。当年，伯特利堂正在着手扩建正堂，并建新副堂。华崇主日崇拜在1992年初副堂竣工后移到了副堂。

刘美耀牧师和他家人移居到澳大利亚后，上帝派郑海达牧师从1995年到2010年领导华崇。其后是林道伟牧师（2010年）和翁素芬牧师（2023年）。多年来，我们还有其他曾经在华崇服事的教牧，他们是吴永灵传道，蓝钦强牧师，张学平传道，和现任的孙磊传道。在过去的34年里，上帝差遣他忠心的仆人领导华崇。

**上帝恩手带领华崇34年**

华崇在三方面的事工，让弟兄姐妹在属灵上成长，享受基督里的团契交通。

**主日崇拜**

许多早年与父母一起来到华崇的儿童和青少年已经是成



年人。他们有了自己的家庭和孩子。每个星期天，看到许多三代家庭成员大大小小在副堂一起敬拜，真是美好。诗班在华崇的主日崇拜中扮演着重要的角色。诗班在华崇一开始至今带领会众赞美我们的全能神。我们有一个忠心的诗班，由玉华姐妹领导。诗班还在2019年华崇成立30周年制作了纪念音乐CD。如今，我们看到第二代弟兄姐妹在诗班中负责领导。



# 事奉中的恩典

王木辉传道

2010年，长老会伯特利堂决定在宝发路开设双语（中、英）崇拜。我们成立了一个工作小组监督和统筹全新双语崇拜的筹备工作与运作。工作小组成员包括刘华德牧师、王木辉传道、杨友仁传道、袁才福、陈邦忠、卢丽贞、周允隆、郭弟兄（众圣纪念堂）及杨婉仪。

开设双语崇拜的目的是藉着敬拜神，服侍神以及在宝发路邻里宣扬耶稣基督的福音，来支持众圣纪念堂和众圣之家之关怀事工。

2011年1月9日，双语崇拜正式成立，首批参与崇拜的核心会友约有30位，他们来自不同的背景，其中包括来自伯特利堂潮华崇拜，华语崇拜和英语崇拜的成年、青年和童会友。这些会友凭着信心回应上帝的呼召参与宝发关怀事工，参与上帝国度的工作。

由王木辉传道带领，首届的双语崇拜领袖包括杨友仁传道、袁才福执事、周允隆执事、吴富成执事和杨婉仪执事、胡国璋、Chaplain Yap Kim Fah 院牧和郑承斌。其他在双语崇拜积极参与事工的主要成员还包括Michele Ang, Loh Li Cheng, Goh Li Meng, Eric Ang and Diana Ling, Ho Shoo Ching, Koh Mui Sung, Timothy Liew, Sheryl Ng, Jeremy Pang and Samantha Tan, Sherry, and Shin Seh Fah.

目前，由王木辉牧师带领的双语崇拜工作委员会包括Elder Poo Seng and Elder Vincent Woo, Deacon Michelle Hua, Deacon Samantha Tan, 还有同工Elder Wang Chye Hock, Grace Heng and Abraham Kho.

### 亮点介绍:

起初，约有20多位使用轮椅的众圣之家住户参与双语主日崇拜。到了2018年平均参与人数增加至41位，可是，在2019年因爆发冠病疫情人数减少至28位。



开设双语崇拜的目的是藉着敬拜神，服侍神以及在宝发路邻里宣扬耶稣基督的福音，来支持众圣纪念堂和众圣之家之关怀事工。

# Grace in Serving

by Rev William Heng



In 2010, Bethel Presbyterian Church decided to start a Bilingual Service (Mandarin/English) at Poh Huat Road. A task force was set up to oversee and facilitate the preparations and running of the new Bilingual Service. The members were Reverend Lau Hua Teck, Preacher William Heng, Preacher Eugene Yeo, Wang Chye Hock, Tan Pang Tong, Chua Hong Tong, Loh Li Cheng, Chew Yuen Long, Mr. Kwek (ASMC) and Yeo Wang Jee.

The objective is to support the caring ministry at All Saints Memorial Chapel (ASMC) and All Saints' Home (ASH) through worship and other service support; and also proclaiming the Gospel of Jesus Christ to the neighborhood around Poh Huat.

On 9 January 2011, when the new Bilingual Service was officially launched, the pioneer core BLS congregation in 2011 comprised some 30 adults, youth and children's members with varied backgrounds from Bethel Presbyterian Church (BPC)'s Teochew, Mandarin and English congregations. These members had responded in faith to the Lord's calling to serve in the caring

ministry @ Poh Huat and to partake in His kingdom work.

Led by Preacher William Heng, the first appointed BLS leaders were Preacher Eugene Yeo, Deacons Wang Chye Hock, Chew Yuen Long, Goh Poo Seng and Yeo Wang Jee, Vincent Woo, Chaplain Yap Kim Fah and Daniel Teh. Other key members who were active in BLS ministries also included Michele Ang, Loh Li Cheng, Goh Li Meng, Eric Ang and Diana Ling, Ho Shoo Ching, Koh Mui Sung, Timothy Liew, Sheryl Ng, Jeremy Pang and Samantha Tan, Sherry, and Shin Seh Fah.

Today, the current BLS Working Committee, led by Reverend William Heng now includes Elder Poo Seng and Elder Vincent Woo, Deacon Michelle Hua, Deacon Samantha Tan, with co-opted members Elder Wang Chye Hock, Grace Heng and Abraham Kho.

### SELECTED HIGHLIGHTS

Initially, some 20 wheel-chair-bound ASH residents joined in the BLS Sunday worship. This number gradually increased to an average of



大约有20位参与崇拜的众圣之家成员在主日崇拜后也参加双语崇拜午餐团契。双语崇拜团队协助在每星期四下午为众圣之家的住户举办卡拉OK歌唱活动。

双语崇拜团队也参与众圣之家的住户日，受难节布道聚会以及举办一些特别的节日活动，如农历新年探访，双亲节，中秋节和圣诞节等庆祝活动。

自2020年开始，由于冠病疫情肆虐，基于健康与安全考量，众圣之家的住户暂停参与双语崇拜。

在2012 - 2014年期间，双语崇拜团队与郑承斌牧师合力在众圣之家底层为一组25-30位前囚犯和义工举办每周一次的团契，目的是鼓励小组德信徒，同时也向其他非信徒传福音。双语崇拜也自发协助在农历新年、圣诞节和中秋节分发礼篮给前囚犯的家人，借此帮助他们与家人重新建立关系。与此同时，也让他们与家人继续保持联系。2015年，这些前囚犯决定重启他们专属的团契，而离开了双语崇拜。

双语崇拜所关注的其中一项事工是装备和栽培会友与神保持亲密的关系，通过敬拜、查经、参与事奉、小组聚会和工作坊，装备他们参与奉。

2019年11月双语崇拜联合长老会主恩堂 (CGPC) 主办了以色列和约旦圣地之旅。此次的圣地之旅。除了让双语崇拜借助主恩堂领袖的圣经专业知识，同时也开启了双方新的潜在合作关系，拓展神国度的事工。

除了参与伯特利堂的联合主日崇拜，双语崇拜的牧者和长老也的其他崇拜讲道服事，而其他崇拜的牧者也在双语崇拜讲道。直至今日，这双向事奉仍在持续进行。



### 双语崇拜所关注的其中一项事工是装备和栽培会友与神保持亲密的关系，通过敬拜、查经、参与事奉、小组聚会和工作坊，装备他们参与奉。

双语崇拜规模小，加上多元化的社会人口概况，对未来的增长和可持续性带来挑战。在过去10年，双语崇拜的会友人数增长缓慢，从2011年的30位增至2022年的45位。

靠着上帝的恩典与圣灵的感动，双语崇拜将持续探讨不同的途径增加会友人数。有鉴于目前面对内部可持续增长的局限，双语崇拜持续寻找可行的外部增长渠道，例如：

1. 2020年，双语崇拜的青年人设立了新的网页 (<https://bethelblsyas.weebly.com>)，同时也用宣传布条和海报吸引青少年人参与双语崇拜的聚会活动。
2. 2022年，王木辉牧师开始了每两周一次的男士团契。
3. 双语崇拜与英文中会联合开展了一个崭新的单身事工，这个为单身基督徒所设立的崭新事工项目刚开始启动，可能需要几年的时间才能成熟稳定。
4. 婚姻精深研讨会（为了吸引已婚夫妇和他们的家人）和交友软件的合作（为了吸引年轻人）也在进行中。
5. 长老会主恩堂 (CGPC) 也接洽双语崇拜希望他们的会友能加入双语崇拜的主日崇拜聚会和事工。双语崇拜正在寻求长执会的指引。在这段期间，双语崇拜继续与主恩堂一起举行联合崇拜和活动。我们也支持基督教长老会巴罗仁爱堂（柔佛永平），这项合作获得双方会友正面的反馈。■



41 by 2018 but fell unexpectedly in 2019 to 28 because of the outbreak of flu pandemic.

About 20 ASH worshippers participated in the BLS lunch fellowship after the Sunday worship service. BLS helped to facilitate karaoke singing sessions on Thursday afternoons for ASH residents.

BLS also contributed to the ASH Residents Day, helped in a Good Friday Evangelistic Chapel Service, and organized special events for ASH residents such as Chinese New Year ward visitation, Parents' Day, Mid-Autumn Festival and Christmas celebrations.

Subsequently, with the advent of the Covid-19 pandemic, ASH residents stopped worshipping at the BLS since early 2020 for health and safety reasons.

### By God's grace and the help of the Holy Spirit, BLS will continue to explore various ways to grow the congregation.

During 2012 - 2014, BLS worked in partnership with Daniel Teh to facilitate weekly fellowship for a group of 25 - 30 Overcomers (ex-offenders) and volunteers at ASH Basement to encourage Christians in the fellowship group and to reach out to non-Christians in the group. BLS helped to initiate a hamper delivery project during Chinese New Year, Christmas, and Mid-Autumn Festival, serving as a bridge for participating Overcomers to restore communication with family members and opening the door for the continuation of contacts and home visitations. The Overcomers eventually decided in 2015 to resume their own dedicated fellowship and left the BLS congregation.

A major focus of BLS is the equipping and nurturing of our members towards an intimate relationship with God; preparing them for ministry work, through worship, bible-based teaching, acts of service, small-group meetings and workshops.

BLS conducted a Joint Holy Land Pilgrimage Tour to Israel and Jordan in Nov 2019 in

partnership with Christian Grace Presbyterian Church (CGPC). This tour helped BLS to leverage on the biblical expertise of CGPC leaders and to open the avenue for potential partnership in God's kingdom work with CGPC.

Besides BLS joining the combined BPC Sunday worship services, BLS preachers and elders contributed to pulpit preaching at the other BPC services while other BPC preachers also preached at BLS. This shared effort is still currently on-going.

The small size and diverse socio-demographic profile of the BLS congregation will continue to pose challenges for future growth and sustainability. Over the last decade, the BLS congregation has grown only very gradually from about 30 in 2011 to about 45 in 2022.

By God's grace and the help of the Holy Spirit, BLS will continue to explore various ways to grow the congregation. Insofar as the growth and sustainability of the BLS cannot be supported internally, BLS is constantly seeking to explore the feasibility of external sources of growth such as:

1. In 2020, BLS young adults set up a new website (<https://bethelblsyas.weebly.com>) and used publicity banners and posters to attract young adults and youths to join BLS events.
2. In 2022, Reverend William started a bi-weekly men's fellowship group.
3. A new Singles Ministry has been initiated in BLS in collaboration with the English Presbytery of Singapore. This new ministry for Christian singles is just beginning and may take years to mature.
4. Marriage enrichment seminars (to attract married couples with their families) and collaboration with Dating Apps (to attract young adults and youths) are also in progress.
5. In addition, Christian Grace Presbyterian Church (CGPC) has approached BLS for its congregation to join in BLS Sunday worship service and ministries. BLS is seeking guidance from EDC on this matter. In the meantime, BLS continues to partner with CGPC in combined worship and joint activities. We even supported Jin Ai Presbyterian Church in Paloh (Johore, Yong Peng) and the partnership has received positive feedback from both congregations. ■



# A Journey of Faith

by Elder Lee Shee Koeng

The inaugural service of BESS was on 23 March 2013. This fridge magnet, that was given away at the service on that Saturday, has been a constant reminder of the journey and blessings from God. From the expression of the model of smartphone used in the fridge magnet then, one could tell that it has been some time ago. Yes, it was a good 10 years ago. Also, notice the little icon on the bottom row (2nd from right) – it was also the same year Bethel celebrated 130 good years of blessings from God.



In the initial period of planning for BESS, many questions and fears arose. Leaving the comforts of a large home is never easy. It's like having to do laundry, cook and fend for oneself! Who would go? Will we fulfill our vision and calling? Would we survive?

10 years on, we are celebrating Bethel's 140th Anniversary this year in 2023. Indeed, God's words are true and forever – starting off BESS, we claimed the promise in Philippians 1:6, that *"He who began a good work in you will carry it on to completion until the day of Christ Jesus."*

10 years on, the fears we initially had, sounded really silly. We had never left home. The larger community of Bethel has always been around. It has been around for 140 years because the one who calls us is faithful and he will do it (1 Thessalonians 5:24).

The Lord sent some living in the neighbourhood,

**God's words are true and forever – starting off BESS, we claimed the promise in Philippians 1:6, that *"He who began a good work in you will carry it on to completion until the day of Christ Jesus."***

walking in for our BESS Service. We could host the BBs and GBs on a Saturday afternoon. Young parents with children found the afternoon a more convenient and manageable time. Pastors, leaders and friends from the Sunday Services visited and served alongside. BESS was also given the privilege to serve in other Services, such as BES, BLS and in Combined Services, in worship leading, serving Holy Communion and preaching. These opportunities meant that we made new friends and continue to enjoy relationships established previously.

We were never alone! Especially so in the last 3 years of the COVID-19 pandemic. Online services,





Zoom prayer meetings and online events made it possible to gather regardless of location and time. Banding together in implementing COVID Safety Measures and live streaming of worship services strengthened our bond in learning new technology, showing concerns for those who are more vulnerable to the virus and being forbearing and considerate as we grappled with uncertainties, uniting us as one body in the Lord. We see and experience firsthand, the faithfulness and the goodness of our Lord through his provision of talents and willing servants in times of challenges to continue to praise and worship God in a corporate manner.

BESS may have been established for 10 years and Bethel for 140 years, but our tasks and purpose to live for the Lord Jesus goes on until the day He comes again. United as one body of Christ, may we live and labour according to God's purposes, enjoying his presence, comfort and joy, always seeking wisdom and guidance from the Almighty. All praise and honour and glory to God! ■

**United as one body of Christ, may we live and labour according to God's purposes, enjoying his presence, comfort and joy, always seeking wisdom and guidance from the Almighty.**





# 事工 Our Ministries

耶稣对他说：你要尽心、尽性、尽意爱主—你的神。  
这是诫命中的第一，且是最大的。  
其次也相仿，就是要爱人如己。

- 马太福音 22:37-39

**'Love the Lord your God with all your heart and  
with all your soul and with all your mind.'  
This is the first and greatest commandment.  
And the second is like it:  
'Love your neighbor as yourself!'**

- Matthew 22: 37-39





# 伯特利宣教委员会

林婉妮牧师

伯特利的宣教事工生机盎然，透过与本地的神学院、机构、宣教士、教牧和中国、印尼、泰国、缅甸和尼泊尔的宣教合作关系，展示生动的福音印记。靠着神的恩典和能力，我们有几项有意义的举措来装备我们的成员分享福音。

### 宣教周末

伯特利堂宣教周末于2003年开始。其目的是与会友分享伯特利所支持的异象、宣教士和宣教事工。节目包括敬拜赞美、信息、研讨会、宣教士的见证。主日宣教主日就是一个以宣教为主题的崇拜，由外请的讲员勉励会友活出宣教的生命。

### 神学教育与装备

伯特利堂宣教事工宗旨就装备和派遣福音的传道人。自2001年以来，我们一直在资金和祷告上支助新加坡神学院和三一神学院。我们也支助我们的会友陈文才博士与余增煌博士的神学研究教育。目前，他们两位在三一神学院执教。

感谢主选召本堂会友全职服事。多年来，我们一直支持他们的神学装备，现在他们已经成为我们本堂的牧师和领袖：黄循杰、林慧敏、林道伟、杨友仁、蓝伟权、翁素芬和华珏。



### 与三一神学院和长老会属下堂会的合作关系：

我们感谢上帝与三一神学院和几间长老会堂会合作，即真理堂、生命堂、磐石堂、荣耀堂和圣恩堂支持陈文才博士和余增煌博士的神学教学事工。陈文才博士自2015年起，担任院牧以及执教教牧和实践课。余增煌博士自2020年起，在三一神学院教导旧约和希伯来原文课。我们也举行了谅解备忘录签署仪式，以庆祝在上帝国度中的合作和伙伴关系。

### 海外短期宣教队

自2003年以来，短期宣教也是伯特利宣教的核心。我们从教会中派出了短宣队到印尼汕尾、缅甸、泰国北部万恩村和尼泊尔。这些短宣的亮点是儿童营、当地教牧和领袖的领袖训练、医疗、接待、洗礼和探访。



◀ ▲ North Thailand Ban Orn 泰国北部万恩村



◀ ▲ Myanmar 缅甸

# Bethel Mission Committee

by Rev Carol Ling

Bethel's mission comes alive as a testament shown by years of partnerships with the Theological Colleges in Singapore, para-organizations, together with missionaries and pastors and co-labourers in China, Indonesia, Thailand, Myanmar and Nepal. By God's grace and enablement, we had notable initiatives to equip our members to share the gospel.

### MISSION WEEKEND

Bethel Mission Weekend was launched in 2003. The purpose was to share with members about the vision, mission workers and mission projects that Bethel supports. The programmes include worship, message, workshops, testimonies of missionaries. The Sunday worship will be a mission emphasis worship where the guest speaker exhorts members to live their lives of missions.



### THEOLOGICAL EDUCATION AND EQUIPPING

Bethel Missions believes in equipping and sending out ministers of gospel. We have been supporting Singapore Bible College and Trinity Theological College in finance and prayer since Year 2001. We also supported our members, Dr Jimmy Tan's and Dr Chin Hong's postgraduate theological education. Currently, both of them are teaching at Trinity Theological College.

Praise God for calling our own members to serve in full time ministry. Over the years, we supported their theological equipping and now they have become our home grown pastors and leaders: Wong Shyun Jye, Jasmine Lim, Lim Tau Wei, Eugene Yeo, Lam Wee Kian, Andrea Ong and Hua Jue.

### PARTNERSHIP WITH TTC AND PRESBYTERIAN CHURCHES

We are grateful to God to partner with TTC and several Presbyterian Churches, namely Chen Li PC, Life Church, Prinsep St PC, Glory PC and Holy



多年来，当我们回到宣教禾场时，我们欣喜地见证了主的福音如何在当地教会和学校广传和加强。

由于疫情的缘故，各国出入境条例收紧，我们只好取消了各海外短宣。即便如此，我们继续在祷告和经济方面给予尼泊尔和泰北当地教会的支持。感谢主的供应！

宣教士

关于海外宣教，我们感谢上帝，黄循杰牧师是我们第一位到印尼汕尾的本堂会友宣教士。伯特利堂也支持李茂政博士和林月英博士在中国的宣教工作。除此以外，我们也支持一些短期到中国宣教的会友。

对于本地宣教，我们支持韩国Gab Su牧师、余增煌博士、蓝伟权传道在学院传道会的事工。潘振江牧师博士也是我们的宣教伙伴。本堂支持新加坡圣经公会附属的道耕学院。本堂会友潘振江牧师博士参与此“事工伙伴”的教导事工。过去，我们也支持在新加坡青年归主协会服事的会友。

宣教机构

伯特利堂支持推动基督教信仰和福音的宣教机构。这些机构是：学园传道会、国际基督教合唱和指挥协会 (ICCCS)，新加坡全球宣教中心 (SCGM) 和新加坡圣经公会附属的道耕学院。

除了宣教机构，伯特利也支持潮语福音促进会 在潮语教会中的福音外展工作。在新冠疫情期间，潮语教会之间地奋力分享线上潮语灵修和各潮语教会崇拜的连接。谢伟光牧师与其他讲潮语的牧师通过新加坡福音证主协会的协调下录制每日潮语灵修。

随着伯特利宣教事工进入崭新的十年，我们展望本堂的宣教将激发和深化与现有伙伴教会和宣教机构的合作关系。愿上帝加强我们教会的信心，信靠祂并宣扬祂的福音！



International Christian Choral & Conductor Society (ICCCS) 国际基督教合唱和指挥协会

Singapore Teochew Gospel Ministry 新加坡潮语福音促进会



Grace PC in supporting Dr Jimmy Tan and Dr Yee Chin Hong's teaching ministry. Dr Jimmy Tan is the chaplain, and lecturer of pastoral and practical theology since 2015. Dr Yee Chin Hong has been teaching the Old Testament and Hebrew at Trinity Theological College since 2020. We also held a MOU signing ceremony to celebrate the collaboration and partnership in God's kingdom.

OVERSEAS SHORT TERM MISSIONS

Short Term Missions have also been at the core of Bethel's missions since 2003. We have sent mission teams from our church to Tanjong Batu, Indonesia, Myanmar, North Thailand Ban Orn and Nepal. The highlights of the mission trips were children camps, leadership training for pastors and church leaders, medical work, hospitality, baptism and visitation.

Over the years, we rejoiced in witnessing how the Lord's gospel is proclaimed and strengthened in the local churches and schools as we returned to the harvest fields.

Due to the pandemic, travel restrictions globally were tightened. Hence, we had to cancel all overseas missions. Even so, we continue to support in prayer and financially to support the churches in our mission fields in Nepal and North Thailand. Praise the Lord for His provision!

MISSIONARIES

For overseas missions, we are thankful to God that Rev Wong Shyun Jye was our home grown missionary to Tanjong Batu, Indonesia. Bethel also has supported Dr Samuel Lee and Dr Violet Lim in their mission work in China.



We also supported some members who have been going to China at adhoc basis for short term missions.

For local missions, we have supported Rev Jung Gab Su, Dr Yee Chin Hong, Preacher Lam Wee Kian in their ministries in CRU. Rev Dr Peter Poon was also our mission partner whom we supported in his teaching ministry called "Partner in Ministry @ Bible Society of Singapore". In the past, we also have supported our members who have served in Singapore Youth for Christ.

MISSION ORGANIZATIONS

Bethel PC supports Mission Organizations in their works of advancing the Christian faith and the gospel of Jesus.

These organizations are: CRU, International Christian Choral & Conductor Society (ICCCS), Singapore Centre for Global Missions (SCGM), and Sower Institute for Biblical Discipleship @ Bible Society of Singapore.

Besides the para-organizations, Bethel also supported Singapore Teochew Gospel Ministry in their outreach work among the Teochew Speaking churches. During Covid, there was active sharing of online Teochew devotionals and dialect worship service links among the Teochew speaking churches. Rev Xie Weiguang with other Teochew pastors provided daily Teochew devotional recordings through Christian Communications Singapore.

As Bethel Mission Ministry enters a new decade, it is our hope that our mission initiatives will invigorate and deepen relationships and collaborations with existing partner churches and mission organizations. May God strengthen the faith of our church to trust in Him and proclaim His gospel message!



Nepal 尼泊尔



# 伯特利社区关怀事工 2003 - 2023

陈美娟牧师

伯特利社区关怀事工提供作为邻里教会的长老会伯特利堂一个明确的事工方向，关怀社区，并成为上帝祝福社区的渠道。



### 重要里程碑

2003 - 2009年。当时主要是专注于协助众圣之家筹款，同时也为伯特利日间托管中心和青少年旅事工项目提供一些财务支援。在这段期间也开始了经济援助计划。

2010 - 2013年由颜喜安长老 (Elder Gary Gan) 负责带领这项事工。他制定了社区关怀策略，其中包括爱心奉献基金项目。颜喜安长老也带领教会参与天使礼篮和黄丝带计划。

我在2013年尾接手这项事工。我和团队投入更多的心力为众圣之家筹款，其中包括自2015年开始，由颜喜安长老发起的年度自行车马拉松。

在2014年，我们一共开了两次研讨会探讨如何使伯特利异象1更充实化、更具体化。对外：透过4家众圣之家服事社区里的年长者，对内：目前有潮语和英语乐龄团契服事教会长者。

由戴淑芳姐妹 (Sherry Tay) 带领的伯特利众圣之友 (ABBS) 和彭家茂弟兄 (Kevin Pang) 带领的乒乓治疗活动 (TTT) 正式成立。我们为伯特利堂会友提供服务机会，加入众圣之家的义工行列。众圣之友的义工

项目包括唱卡拉OK，跳健美操，唱赞美诗歌，成为伙伴，后来又增添美术治疗和理发项目。

至于本堂的年长者，我们也运用由活跃乐龄 (C3A) 所提供的资金与支援，邀请医保讲员到乐龄团契分享资讯。



# Bethel's Social Concern Ministry 2003-2023

by Rev Tan Mui Kiang

Bethel's Social Concern Ministry serves to provide clear direction to the social concern expression of BPC as a neighbourhood church and to be a channel of God's blessings to the community

Between 2003-2009 the focus was helping ASH to raise funds and giving some financial support to Bethel Daycare and BB Charity programs. The Financial Hardship Scheme started during this time.

Elder Gary Gan helmed the ministry from 2010-2013. He finalised the Social Concern Policy including the Love Offering Fund Policy. Elder Gary started our involvement in the Angel Tree and Yellow Ribbon Projects.

Rev Tan Mui Kiang took over the ministry leadership in late 2013. Our focus on supporting ASH fundraising increased, including Eld Gary leading yearly Cyclethons since 2015.

In 2014, two seminars were held to 'flesh out' and consolidate Bethel's Vision 1, which is to serve the elderly in our community through the 4 ASH homes. Internally, the current Teochew and English Seniors' Fellowship serve Bethel's elderly.

ABBS (All Saints Home Bethel Befrienders) led by Sherry Tay and TTT (Table Tennis Therapy) led by Kevin Pang were officially formed, to provide volunteering opportunities for Bethelites in ASH. ABBS volunteers do karaoke, praise dance, hymns' singing, befriending and later Art Therapy and Haircutting were added.

For our internal elderly, we tapped on the funding and resources by C3A (Council of 3rd Age) to bring in 'healthcare' speakers for our Seniors' Fellowship.







### 2020年冠病疫情启动社区关怀事工

新加坡政府于7/4/2020启动第一次的冠病疫情封锁，主理牧师林道伟牧师带领伯特利堂在短时间内设立安全安眠留宿之所（S3P）事工，提供露宿者一个可以暂居安逸睡眠的地方，回应了在这方面的迫切需要。我们设立了由李宗楷长老（Elder Chong Kai），邝金辉长老（Elder Kum Fai），吴素芳姐妹（Sister Lilian Goh）和我所组成的核心小组。

21/4/2020主理牧师建议设立安全安眠留宿之所事工，30/4/2020经长执会（EDC）和新加坡社会及家庭发展部（MSF）批准。在短短的一个星期内，由邝金辉长老（Elder Matthew）带领的物流团队预备三楼的课室，设定安全距离措施、安置床、置物柜、监控摄像头、热水器、洗衣机和烘干机等设备。

那是一个振奋人心的时刻，因为整个新加坡都封锁了，但是核心小组仍能在教会会面。因为安全安眠留宿之所被列为“必要服务”，我们于15/5/20接收第一位寄宿者。

感谢上帝赐给我们一座建筑物，赐给我们勇气去接收露宿者到我们教会来，虽然起初我们对保安方面的问题有所担忧。感恩伯特利堂会友的奉献，加入成为义工，还有伯特利日间托管中心、教会邻居和新加坡社会及家庭发展部的鼎力支持！

迄今为止，一共有60位露宿者透过伯特利堂的爱心关怀经历基督的大爱。

冠病疫情竟然为伯特利堂提供了一个奇妙的机会，成为社区露宿者的祝福，成为他们‘黑暗里的一道曙光’。

2020年8月，我们开启伯特利新加坡监狱团契事工（PFS BPC Visitation Ministry），我们在分发天使礼篮后，继续探访有需要的狱友的家人。

2021年4月，爱心奉献基金（Love Offering Fund）

### 感恩伯特利堂会友的奉献，加入成为义工，还有伯特利日间托管中心、教会邻居和新加坡社会及家庭发展部的鼎力支持！



进一步为在长老会辅导中心（PCA）接受辅导的伯特利堂会友提供辅导经济援助。

2022年我们开始了伯特利关怀@实龙岗（Bethel Cares @Serangoon）事工，我们接触住在实龙岗邻里有需要的居民，例如：带领乐龄人士外出，充当医疗护送员，由戴淑芳姐妹与她的伯特利众圣之友团队参与闪耀乐龄关怀@布莱德岭（Sparkle Eldercare @ Braddell Height）事工。

18/9/2022 我们举行了第一次的伯特利社区关怀联合主日崇拜。

愿一切荣耀归于上帝！■

### SOCIAL CONCERN MINISTRIES THAT STARTED DURING THE COVID-19 PANDEMIC IN 2020

After the S3P idea was mooted by SP on 21 April and approved by EDC and MSF on 30 April, within a week, the Logistics Team led by Elder Matthew prepared the 3rd floor classrooms with safe distancing measures, installed beds, lockers, CCTV, water heaters, washing machine and dryer.

It was an exciting time, because while the whole of Singapore was on lockdown, the Core Team which included Eld Chong Kai and Sis Lilian were able to meet in church, because S3P was considered ‘Essential Services’. On 15 May 2020, we received our first stayer in our S3P.

Praise God for the physical premises, for giving us courage to receive the homeless into our church despite initial security concerns, for the giving and volunteering of Bethelites and for the great support from Bethel Daycare, our neighbours and MSF!



About 60 rough sleepers have experienced Christ's love through the hospitality at Bethel.

The Covid-19 pandemic turned out to be a unique opportunity for Bethel to be a ‘light during darkness’, to bless the homeless in our community.

In August 2020, the PFS BPC Visitation Ministry was started to minister to families of prisoners who needed follow up after the Angel Tree Hamper delivery.

In April 2021, the Love Offering Fund Coverage was extended to provide Financial Subsidy for Counselling of our worshippers at PCA (Presbyterian Counselling Associates).

Bethel Cares @Serangoon started in 2022 to reach out to the needy in our Serangoon Neighbourhood, such as bringing Seniors for outings, serving as medical escorts and engaging Sparkle Eldercare @Serangoon's residents by Sherry and her ABBS Team.

Bethel's first Combined Social Concern Sunday Worship Service was held on 18 Sep 2022.

To God be all the glory! ■





# 学前教育事工

陈华兴长老

自1950年以来，长老会伯特利堂在基督教教育方面有着悠久而辉煌的历史：

- 明新小学 (1950创办)
- 伯特利幼稚园 (1977创办)
- 伯特利日间托儿中心(1988创办)

的确，我们的先贤怀着一个非常称道的愿景，即向进入我们中心的小孩播下上帝的爱和关怀的种子。我们的使命是以敬虔的方式培育、塑造和影响生命。

我很荣幸在过去20多年里一直在学前教育事工委员会服事。以下是我的一些美好既充满挑战的回忆：

幼儿园二年级的毕业典礼是一年一度令人欢欣鼓舞的盛会。在颁发毕业证书时，我看到每一位毕业生脸上都洋溢着喜悦和成就感。

我们观赏幼儿一年级到幼稚园二年级的学生们表演节目，向主献上赞美之歌！他们都大胆、自信、喜悦地



我们的先贤怀着一个非常称道的愿景，即向进入我们中心的小孩播下上帝的爱和关怀的种子。我们的使命是以敬虔的方式培育、塑造和影响生命。



# Preschool

by Elder Andrew Tan

BPC has a very long and illustrious history in Christian Education since 1950:

- Ming Sin Primary School (1950)
- Bethel Kindergarten (1977)
- Bethel Day Care (1988)

Indeed this is a very commendable vision of our forebears to sow the seeds of God's Love and Care to the little children that come into our centres. It is a mission to nurture, mold and impact lives in a godly way.

I am honoured to serve in the Preschool Committee for the last 20 or so years. Below are some of my wonderful and challenging memories in retrospect:

The K-2 Graduation Day is always a joyful and inspiring annual event. As I presented the Graduation Certificate, I could see the joy and sense of achievement in the face of every graduand.

**this is a very commendable vision of our forebears to sow the seeds of God's Love and Care to the little children that come into our centres. It is a mission to nurture, mold and impact lives in a godly way.**







愿主继续祝福长老会伯特利堂，成为他事工的灯塔，并把小孩子带入他的国度！



呈现了自己最好的表演。这要归功于所有孜孜不倦地教导和培训他们的老师和职员。前来见证孩子们的表演和毕业典礼的家长 and 亲戚们脸上不禁都洋溢着灿烂和满意的笑容。

随着双职工家庭的增多，伯特利幼稚园作为一所幼稚园已难以为继。2013年6月1日，伯特利幼稚园成功地转型为全日制幼儿园。2023年6月17日，伯特利幼儿园举行了十周年庆典！感谢赞美主！

自2019年以来，新加坡所有宗教幼儿园都面临着一场生存风暴。我国政府已宣布计划大幅提高80.0%的学前教育机构的质量标准，这些学前教育机构属于政府补贴的“主要业者”（英文简称AOP）和“伙伴业者”（英文简称POP）计划。作为以教会为基础的经营商，我们被排除在这些计划之外，因此造成了不平等的竞争环境，导致我们的学生入学率下降。

幼儿教育部门正在根据儿童发展科学领域的新研究不断发展。长老会伯特利堂需要随时了解并谨慎驾驭变化和学前市场环境。

2022年6月，学前教育委员会完成了一项幼儿园班第二层楼改建为育婴中心设施的可行性研究。换句话

说，我们的幼儿园现在是一所日托和育婴结合的中心。

2023年4月17日，我们感恩迎来了第一个婴儿（4个月大）。在上帝的恩典和祝福下，我们将逐步接收多达35名婴儿。

我们深知，在我们的学前教育之旅中，还有更多的挑战和障碍需要克服。我相信，在这一征程中，我们并不孤单，因为我们看到了上帝之手在我们所面临的挑战和所取得的胜利中引导和眷顾我们。

“没有太大的问题、上帝解决不了。没有太高的山、他无法迁移。没有太黑暗的风暴上帝不能平息。没有太深的悲伤他无法抚平”。.....《他会抱着你》中的歌词。

愿主继续祝福长老会伯特利堂，成为他事工的灯塔，并把小孩子带入他的国度！■



May the Lord continue to bless BPC to be a Lighthouse for His Work and to bring in the little children into His Kingdom!

We also get to watch all the children from N1 to K2 performing and singing praises to the Lord! They all did their level best with boldness, confidence and joy. A credit to all the teachers and staff who have tirelessly taught and trained them. It is also no surprise to see the radiant and satisfied faces of parents and relatives who came to witness their children's performances and graduation.

Bethel Kindergarten was revamped successfully to Bethel Preschool on 1st June 2013 to operate as a full-day Child Care Operation. On the 17th June 2023, Bethel Preschool commemorated a celebration to mark its 10th Anniversary! PTL!

Since 2019, all religious-based Preschools in Singapore face an existential storm. Our government announced its intention to raise substantially the quality standards of 80% of Preschools under its subsidised Anchor Operator (AOP) and Partner Operator (POP) Schemes. As a church-based operator, we are outside of the schemes and as such, an unequal playing field is created which resulted in a decline of our student enrolments.

The early childhood education sector is ever evolving in the light of new research in the sphere of Child Development Science. BPC will need to keep abreast and navigate carefully through changes and the preschool market environment from time to time.



In 2022, the Preschool Committee completed the conversion of Level 2 of the Preschool into an Infant Care Facility. Our Preschool is now operating as a Combined Day Care and Infant Care Centre.

On 17th April 2023 we were blessed to receive our 1st baby (4 months old). With God's grace and blessings, we can look forward to receive up to 35 infants.

We are well aware that there will be more challenges and obstacles to overcome in our Preschool Journey. I believe we are not alone in this journey as we have seen the hands of God in our favour through the challenges we faced and the victory secured.

“There is no problem too big, God cannot solve it. There is no mountain too tall, He cannot move it.” ... lyrics from ‘He Will Carry You’.

May the Lord continue to bless BPC to be a Lighthouse for His Work and to bring in the little children into His Kingdom! ■





## 欢庆上帝的信实： 女少年旅事工

卢佩颖



我们聚集在一起欢庆长老会伯特利堂140周年庆典的当儿，也让我们来回顾我们在中华中学的女少年旅事工。自2000年，此项事工一直是上帝信实的见证！神持续在无数少女的生命里播下爱的种子，改变她们的生命。

女少年旅不只是一个制服团体，这是一个有价值观的事工，灌输少女们作为仆人式领导的重要性。透过这项事工，传授少女们以身作则，牺牲小我的精神。每位少女都是领导者，当她改变世界的同时，仆人式领导也在改变她们。

马太福音9: 37-38节，主耶稣提醒我们要收的庄稼多，做工的人少。这行经句一直提醒着我们团队，敦促我们要不住祷告有更多的工人来做工。上帝信实地回应我们的祷告，派遣更多教会会友付出他们的时间与才能，投资在这些少女的身上。每个星期六上午他们牺牲宝贵的时间教导女少年旅的队员奖章课程、工作坊、



**GB的缩写对我们来说是含有很重大意义的 - 它代表神的事工。我们承认上帝是我们神圣的首领，引领并教导我们完全信靠祂。**

步操和其他活动，我们感激他们无私的奉献。我们也需要更多的同工，请来参与我们的服事吧！我们很感恩有忠心的女少年旅的指导老师，他们在各方面支持此项课外活动，为这卓越的伙伴关系和他们的奉献精神感谢上帝！若没有他们的付出，在过去几十年我们将无法取得金牌分队奖。一切荣耀归于主！

虽然我们只有有限的资源，但是神却加倍赋予我们能力，加添力量去接触更多少女，我们经历上帝无尽的恩典！我们被提醒当我们奉献五饼二鱼于主，祂将行神迹影响更多人的生命。

GB的缩写对我们来说是含有很重大意义的 - 它代表神的事工。我们承认上帝是我们神圣的首领，引领并教导我们完全信靠祂。透过神的大能与智慧我们才能行出祂的事工改变这些少女的生命。我们谦卑领受上帝所赐的机会成为祂爱与恩典的管道，我们感恩有幸参与神的事工。

当我们回顾到目前为止的这段旅程，我们可以充满信心地宣告：“一切荣耀归于主，因祂行了大事！” ■



## Celebrating God's Faithfulness: The Girls' Brigade Ministry Journey

by Lu Peiyang

As we gather together to celebrate Bethel's Presbyterian Church's 140th anniversary, we cannot help but reflect on the journey of The Girls' Brigade Ministry at Zhonghua Secondary School. Since 2000, this ministry has been a testament to God's faithfulness, as He continues to plant seeds of love and transformation in the lives of countless girls.

The Girls' Brigade is more than just a uniform group; it is a values-driven ministry that instills in young girls the importance of servant leadership. Through this ministry, the girls are taught to lead by example and to put others before themselves. Servant Leadership' changes the leader in every girl as she changes the world.

In Matthew 9:37-38, Jesus reminds us that the harvest is plentiful but the laborers are few. This verse has been a constant reminder to our team, urging us to fervently pray for more laborers. God has faithfully answered our prayers by sending church members to invest their time and talents in the lives of these girls. We are grateful for their commitment, as they spent their precious Saturday mornings to teach the girls through badgework, workshops, drills and various activities. We still need more co-laborers so come and serve together with us! We are also blessed by our committed GB teachers who supported the GB CCA in many ways, thank



**The acronym GB holds a profound meaning for us - it represents God's Business. We acknowledge that God is our Captain Divine, guiding us and teaching us to fully depend on Him.**

God for their great partnership and dedication, without which we could not have attained the Gold Company Awards for the past decades. Glory be to God!

Despite limited resources, we have experienced the abundance of His blessings as He multiplies our efforts and empowers us to reach out to even more girls. We are reminded that when we offer Him our five loaves and two fishes, He is able to work miracles and impact the lives of many.

The acronym GB holds a profound meaning for us - it represents God's Business. We acknowledge that God is our Captain Divine, guiding us and teaching us to fully depend on Him. It is through His strength and wisdom that we are able to carry out His work and make a difference in the lives of these young girls. We are humbled by the opportunity to be vessels of His love and grace, and we are filled with gratitude for the privilege of serving in His business.

As we look back on the journey so far, we can confidently say, "To God be the glory, great things He has done!" ■



# 男少年旅48分队简报

蓝伟权传道 | 第48男少年旅联队牧者



男少年旅的格言：坚固与牢靠。在冠病疫情期间确实受到了考验。此格言是取自希伯来书6：19。此经句鼓励读者把盼望寄托在耶稣基督身上。基督是我们盼望的锚。在基督里我们可以又坚固、又牢靠因为祂是我们的好牧者。

然而疫情把我们抛进许多的疑惑不安与不明朗因素。政府颁布的安全距离条规使我们无法在现场检阅，无法在实体面对面聚会，我们必须以创新的方式在线上进行检阅仪式。日益变化的安全距离条规促使我们随时准备在最后一分钟推出应对措施，要安全渡过疫情危机，这期间对分队来说的确承受了极大的压力。

自2000年邝金辉弟兄成立男少年旅第48分队以来，这疫情使我们经历最严峻的考验，但是主耶稣是我们最坚固最牢靠的锚。虽然我们面对许多局限，我们还是能够在线上与队友保持联系。我们学习在这变化多端的时代呈现主基督永不改变的爱。疫情防控措施取消后，我们做出调整安排实体检阅以巩固分队队员之间的情谊。

建立关系是至关重要的，是我们向少年旅队员表达基督的爱最切实的途径。

感谢上帝！经过三年，我们终于在2022年11月举行了疫情后的第一次通宵露营。这次的营会进一步巩固男童军与军官之间的情谊。

疫情之后，我们的首要任务是重建分队队员之间的兄弟之情。希望作为一支分队我们继续把我们的指望寄托给耶稣基督，因为祂是我们信心的锚。过去几年教导我们把我们的指望寄托在又坚固、又牢靠我们的救主耶稣基督的爱中。■



# 48th Boys' Brigade Company

Pr Lam Wee Kian | Chaplain of the 48th BB Company

The motto of the Boys' Brigade: Sure & Steadfast has surely been put to the test during the covid-19 pandemic. The motto is based on the verse from the book of Hebrews chapter six verse nineteen. The verse encourages the readers to put our hope in Jesus Christ. For Christ is the anchor of our hope. In Christ we can be sure and steadfast because He is our good shepherd.

However, the pandemic has thrown us into much uncertainties and disruptions. With the safe distancing measures in place, we could not have on-site parades. Without the physical face-to-face meetings we had to innovate to have parades online through Zoom. The ever-changing safe-distancing measures meant that we had to be ready for last minute changes to our plans. It was indeed a stressful time for the company as we navigated through the perils of being in a pandemic.

Since the 48th BB Company started in 2000 by Mr Matthew Fong, the pandemic period has provided the sternest test for us. Yet, Christ proved to be our sure and steadfast anchor. Though we had restrictions to work with, we could still reach out to the boys via online platform. We learned to present the unchanging love of Christ in an ever changing environment. When the safe distancing measures were lifted, we



took steps to have onsite events to strengthen the relationship within the company.

Building relationships was crucial to enable us to demonstrate Christ's love to the boys in tangible ways.

Praise be to God we were able to have the first onsite overnight camp in three years during November 2022. The stay-in camp helped to further strengthen the camaraderie between the boys and officers.

Rebuilding the brotherhood within the company is the top priority as we transited into endemic. May we as a company continue to place our hope in Jesus Christ who is the anchor of our faith. The past few years has taught us the importance of anchoring our hope in the sure and steadfast love of our Saviour Jesus Christ. ■





# 众圣纪念堂

## All Saints Memorial Chapel (ASMC)

众圣纪念堂二十年记事簿 (2003 至 2023)



恰逢伯特利长老会140周年庆，回顾过去漫长路，上帝恩典是充盈的，时刻保守祂的家园及院庭-伯特利长老会及众圣纪念堂，因此有必要挥洒笔墨概括这20年间一些重要记事，以供后世们参考与纪念。

为了纪念先人，发扬慎终追远的使命理念，在伯特利长老会的带动下于70年代后期建立了置放基督徒逝者的骨灰楼。基于开放的无空调设备地面层骨灰楼，大约18,404龛位，已接近售罄；地下层拥有空调设备的骨灰楼，大约9,050龛位，在公元2010后陆续开放给予已逝基督徒家属们订购及安放骨灰。伊甸厅于2011年1月8日开放；西乃厅于2015年2月2日开放；迦南厅于2020年12月1日开放。至此，我们还有一座未开放的锡安厅为日后所用。地面层与地底层的骨灰楼总计有27,454骨灰龛位，预计约可维持供应至2032年。

众圣纪念堂善用主要骨灰楼的慈善收益、捐款及投资收益在一些常年事工上，如李怀光教育基金，赞助海内外的差传事工，资助院牧在众圣之家与众圣纪念堂的宣教事工等。

众圣纪念堂于2006年7月开始举行每月第一个周六的双语思亲礼拜，会员教会牧师也接受邀请轮流为思亲

**众圣纪念堂于2006年7月开始举行每月第一个周六的双语思亲礼拜，会员教会牧师也接受邀请轮流为思亲礼拜证道。**

礼拜证道。冠病阻隔期间，双语思亲礼拜不曾中断，使用线上预录崇拜视频；疫情后，现场平均出席人数为每月150至200人次。

2011年1月，在众圣纪念堂及伯特利长老会联合赞助下，伯特利宝发堂（双语崇拜BLS）正式成立，让大家在这个地点可以来敬拜神，服侍神及宣扬基督的福音。

为了纪念先贤前辈，对众圣纪念堂所付出的无私贡献，李怀光文物室于2009年4月12日落成，以史录、摄像、视频、卷轴及展览物品，主要呈现众圣纪念堂这些年来的记录。

愿一切荣耀归于上帝。■





# All Saints Home CEOs from 2003 to 2023

1986 - 2003

## LATE REV LEE HUAI KWANG

- Founded All Saints Home in 1986, together with other founding churches, as a 30-bedded nursing home at Poh Huat Road. This was further expanded in 2003/2004 to 144 beds.

- Started a 179-bedded nursing home and day care centre at Tampines in 2001

2012

## MR SAMUEL LIANG

2004 - 2008

## ELDER LEE CHONG KAI

- Officially opened All Saints Home (Hougang) with 144 beds in 2005.
- Led the Home to attain Institution of a Public Character (IPC) status.

2009 - 2011

## MR CHAN WAH TIONG

- Converted All Saints Home (Hougang) from private to subsidised nursing home due to high demand of subsidised beds.

2016 - 2019

## MICHAEL TAY

- Ramped up operations of All Saints Home (Yishun) and All Saints Home (Jurong East).
- Led, planned and executed All Saints Home's 30th Anniversary Thanksgiving Dinner.
- Led ASH to successfully bid for a two new Senior Care Centres (SCC) at Yishun Central and Yishun Fern Grove. These centres officially opened in 2018 and 2019 respectively.
- Rebranded All Saints Home's SCCs to All Saints Silver Lifestyle Club.

2020 - Present

## MR SAMUEL TAN

- Led ASH to successfully retain the operating rights of All Saints Home (Yishun) for another 6 years under the Ministry of Health's Build-Own-Lease scheme, effective from April 2024.
- Led ASH through the COVID-19 pandemic. For their contributions in the fight against Covid-19, ASH was awarded the Presidential Certificate of Commendation (Covid-19) and Samuel Tan the Public Service Medal (Covid-19).
- Led ASH to heightened social media engagements, as well as publicity through a series of corporate music videos. These included – "United We Serve" – composed specially by Samuel Tan with Daphne June Lau as a tribute to staff of ASH for their courageous fight against Covid-19.
- Currently leading ASH in its post-pandemic strategic thrusts, focusing on long-term financial sustainability and building a superior model of care. ■

2013 - 2016

## REV DR EUGENE YEO

- Increased All Saints Home (Hougang)'s bed capacity from 144 beds to 155 beds in 2013.
- Led ASH to successfully bid for a new nursing home at Yishun under the Ministry of Health's Build-Own-Lease scheme. All Saints Home (Yishun) officially opened in 2015.
- Led ASH to successfully bid for a new nursing home at and Jurong East under the Ministry of Health's Build-Own-Lease scheme. All Saints Home (Jurong East) officially opened in 2016.
- Rebranding of All Saints Home to further define our vision, mission and core values. Corporate colours and collaterals were also developed for consistent professional branding.
- Increased All Saints Home (Tampines)'s bed capacity from 182 to 202 beds in 2014.



# Occupying the calm amidst the storm: All Saints Home's Covid-19 Journey



Looking back over the past three years, the Covid-19 turned out to be a blessing in disguise for All Saints Home. No organisation was left untouched by the pandemic, but what defines a community's success or failure during moments of crisis is often how well its people can support each other, while holding fast to its core values, mission, and vision.

## SWEAT AND TEARS

As news of the new infectious disease rippled across the world, we were just as worried as anyone else. How would we keep our residents and staff safe? How would our operations be impacted? Would a cluster occur within one of our centres? And before long, guidelines and advisories were rapidly disseminated by Government agency partners forever altering the way we worked and operated.

To navigate the new regulations, many

adjustments had to be made. Split zone arrangements, longer shifts, redesigned programs, new living arrangements for foreign staff, frequent swab tests, and the donning of uncomfortable Personal Protective Equipment (PPE) were just some of the heavier responsibilities that the departments faced, especially for our staff on the frontline.

Aside from the gruelling hours and harsh working conditions, newly imposed travel restrictions prevented our foreign staff from returning home – some for longer than two years. Many of them missed out on the birth and development of their children at home while others were unable to meet their aged parents one last time before they passed on. News of political conflict, Covid-19 infections and natural disasters back home only served to add to their emotional unrest.

From the start of the pandemic until 2022, All

Saints Home experienced over one thousand cases across our centres. The fact that the organisation was able to pull through while keeping stakeholders safe was a testament of the collective sacrifice and efforts made by our staff, to whom we pay our heartfelt tribute.

## UNITED WE SERVE, RESILIENT WE MOVE

Yet, even as the pandemic raged on, the organisation was able to continue to unite, move, and grow through the crisis. Staff and departments sprang into action to support one another. In one initiative, our kitchen menu was expanded to include special treats for our staff. In another, staff were encouraged to cook dishes from their local cuisines to share with one another for a taste of home. An original song, "United We Serve" was written and performed by our staff as a rallying cry, and an important reminder to both internal and external stakeholders of All Saint Home's core values, and its enduring commitment to provide quality care, bring joy and comfort, and honour the dignity of residents in a caring Christian environment.

Over time, our Home became increasingly adept at handling each occurrence and outbreak of Covid-19 within the centres. Partnerships and teamwork flourished as various departments worked together to reach solutions to each obstacle we encountered until we eventually grew to manage the emergence of each Covid-19 case with ease and confidence.

## ROOTED WE GROW

As the nation officially declared its return to the DORSCON Green status, so has All Saints Home been able to embrace a state of normalcy and stability, occupying the calm amid the storm of Covid-19. Yet, we are not the same as we were before.

We now know of our latent strength and resilience to overcome whatever trials may come our way. We are even more confident than before of God's unending grace and providence, of which He has showered us endlessly with. We have strengthened our bonds with our stakeholders: the next-of-kin of our residents, our government agency partners, volunteers, donors, Board Members, and, of course, with Bethel Presbyterian Church whose unwavering support we are eternally grateful for.

For our contributions to the fight against Covid-19, we were honoured to be awarded the Presidential Certificate of Commendation (Covid-19). Our CEO was also awarded the Public Service Medal (Covid-19) for his leadership. We give glory to God for these accolades which encourage us to grow in faith, humility, and strength in Him; and to continue to strive to be a shining testimony of His great love and compassion in eldercare.

Finally, we congratulate Bethel Presbyterian Church on its momentous 140th Anniversary. We look forward to many more decades of blessed partnership ahead, for the glory of God! ■



▲ All Saints Home (Hougang)  
众圣之家 (后港)



▲ All Saints Home (Jurong East)  
众圣之家 (裕廊东)



▲ All Saints Home (Tampines)  
众圣之家 (淡滨尼)



▲ All Saints Home (Yishun)  
众圣之家 (义顺)



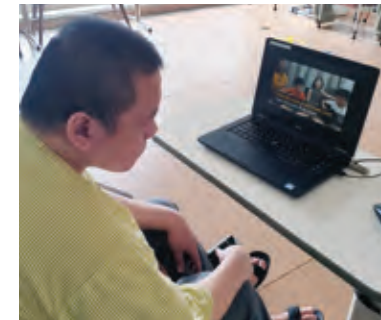
# All Saints Home: Chaplaincy Ministries During The Covid Pandemic (2020-2022)



In thanksgiving to God, the chaplains were able to continue their ministry to provide spiritual and pastoral care to our elderly residents, staff as well as some families and volunteers. The pivotal purpose is to provide a presence and space to meet individual spiritual needs, and providing spiritual and emotional support even during difficult and challenging times.

As a result of the recent global Covid-19 pandemic, the consequence of this impact and its restrictions was beginning to be felt at

All Saints Home in January 2020. Soon after, onsite chapel services and programs, as well as ward visits and fellowship meetings came to a halt, even as the nation was preparing for the implementation of circuit-breaker. Nonetheless, the chaplaincy team continued to work alongside with their fellow healthcare colleagues, particularly in the participation of committee planning and discussions of the 'Crisis Response Team', despite experiencing considerable disruptions to their usual ministry



practices, with enforced social distancing having the biggest impact particularly in 2020 and 2021. Chaplains have had to adapt their approach to ministry due to restrictions on physical contact and social distancing guidelines.

As pastoral ward visits to the elderly residents were greatly limited, the chaplaincy team thought of other ways to continue to provide care for the elderly residents. Surprisingly, technology has proven to be an effective tool for us to continue the ministry work and provide support.

In collaboration with chapel volunteers, a total of 78 Chapel Service and Programs video clips in a mixture of main languages and dialects were made and viewed by the residents, with

the assistance of the nursing and care staff via the use of digital technology. For other times when certain pastoral visits are allowed, the chaplains would need to put on the personal protective equipment and gear to provide maximum protection against possible infection and transmission risks to the elderly residents.

Soon after, the chaplaincy team also focused to provide spiritual care to support the staff, especially frontline and healthcare staff who needed much prayers and encouragement. Besides the occasional meet-ups as the situations permit during the pandemic, chaplains began to engage the regular use of digital platforms such as video conferencing and calls to continue providing pastoral care ministries and to connect with staff and volunteers, hence giving rise to a new meaning for 'online fellowships'.

Collaboration efforts were also rallied from the Chapel and Ministry volunteers with prayer support for both the residents and staff at the 4 nursing homes, as well as the 3 daycare centres - Silver Lifestyle Clubs. A number of volunteer teams also donated gifts, food, cleaning kits, masks and sanitisers, and even encouragement cards as their support and gesture to stand alongside during the adjustment period of coping with the pandemic.

By the grace of God, the chaplaincy team, together with the management team sought to provide compassionate support and guide residents and staff through these difficult times by actively listening, communicating care and empathy, and being a comforting presence. Thank God for his love and mercy to see us through, and to be able to continue in our journey of faith onwards. Amen.

Chaplaincy Ministry: Rev Daniel Teh, Rev Michele Tang, Rev Wong Shyun Jye ■





# 感想 Our Reflections

我不以福音为耻；这福音本是神的大能，要救一切相信的，先是犹太人，后是希利尼人。

- 罗马书 1:16

**For I am not ashamed of the gospel, because it is the power of God that brings salvation to everyone who believes: first to the Jew, then to the Gentile.**

- Romans 1: 16





## 感想 我定第三空间

叶嘉豪

首先，我要恭喜伯特利堂今年能庆祝140周年的这个里程碑。在一个永往直前，总无回头，追求前进的新加坡，我们很可能无法意识到这140年的重要性。在这140年来伯特利堂以潮语、华语、英语在新加坡后港实龙岗区传福音，带领了数代的信徒来信主。

我本身今天能在教会也是因为教会较早的事工。伯特利堂的潮语宣教事工在80年代把福音传给我的阿嬷，之后全家一起来到伯特利堂，至今还有许多亲戚继续在伯特利堂侍奉。因此，我亲身体会到教会在社区的事工扮演多重要的角色，如今看到教会继续通过‘异象123’的项目继续传福音，我也期待望教会藉此事工为未来栽培数代的信徒。

从小在教会长大对我来说是很普通的事情，所以以前每当有人问：“你为什么信主？”的时候，特别是在洗礼或宣教课的时候，总是用这种方式来做见证的例子，我就会很困扰——我相信其他在教会长大的弟兄姐妹都有详细的感想。

新的信徒有那被圣灵感动开窍的那一刻，有个‘全新的你’的一种经验来做烘托，但从小在教会长大就不怎么会所谓的‘初信之时’的体验。

但久而久之，我才开始意识到在教会长大其实是一种不一样，而必须去把握的恩典，因为成长期间在教会对建立价值观以及心理基础有很大的帮助。

简单来说，我就从一个社会学的角度来略略解释，以社会学家雷·奥尔登堡的【第三空间理论】来做参考。

理论所谓第一空间指的是家，是个休息的避难所，生活的基本需要（比如吃喝睡）都是在第一空间进行的。第二空间指的是劳碌的地方，对学生来说指的就是学校，对多数的成人这指的是工作场所。第三空间指的是个自认自选参与社会活动的地方，是个环境舒适，能放松的地方；这可能是图书馆，可能是健身房，可能是教会。第三空间在对个人发展扮演总要的角色，因为人人都是在这些地方放松，所以能找到社会中的自我，建立自己的性格与身份。换句话说，第三空间是家外之家。

伯特利堂就是我的第三空间。我本身的价值观首先在长大时是由我父母刻骨铭心塑造的，其次就是由教会各个资深的主日学老师、长老执事、牧师传道不断加工的。此外，我父母也是伯特利堂会友，我相信他们自己所传下来的这些人生功课也收了教会不小的影响。

实际说，这是怎么体现的呢？我自己对自由商场资本主义的厌恨，对社会平等性的探索都是从小因为听到耶稣的教导，之后在教会不断问关于耶稣所代表的哲学所产生的。

我深信如果自己没有在教会数十年的时间，就不会有那么多机会建立目前所有的价值观，这也是我珍惜的恩典。这并不代表我已经完或完整地掌握圣经的教导，而是在为所得到的福分感恩。

我希望在伯特利堂将来的周年庆祝能看到更多的主内弟兄姐妹有相似的反思，能领悟到教会以及圣经在每个人成长中有如此大的影响。■

我希望在伯特利堂将来的周年庆祝能看到更多的主内弟兄姐妹有相似的反思，能领悟到教会以及圣经在每个人成长中有如此大的影响。

## Reflections Growing up in church

by Charlotte Teo

### CHILDHOOD YEARS

Growing up in Bethel Presbyterian Church has been a journey filled with cherished memories and valuable life lessons. From the tender age of four as a little girl, Bethel became my second home. Sunday school was a blast as we dived into Bible stories, unleashed our creativity in art and craft sessions, and were occasionally indulged with a McDonald's treat by our teachers. The church's playground was where endless laughter and games echoed through the air. We'd play intense matches of Marco Polo and the boys would occasionally get into trouble for kicking the soccer ball into people's cars! Aunty Li Meng and Aunty Angela would summon us from the fourth floor to go for choir practice. There, we learned harmonies that wowed the congregation during song presentations. Christmas was my absolute favourite time of the year. Bethelites from all services would come together to create a spectacular production. I'll never forget the year I got to be an angel, and the following year when I became a dancing grass alongside my pals-turned-flowers.

### TEENAGE YEARS

As I transitioned into my teenage years and joined Bethel's BES Youth, I got to engage in guided group discussions and studio talks. These allowed me to navigate the sometimes chim sermons, deepening my understanding of the Bible. Besides growing spiritually, the youths shared countless makan sessions and took part in many experiential learning activities. And let's not forget the Youth Camp—the ultimate highlight of every year. Four days jam-packed with games, worship, and discussions. We embarked on amazing races around Singapore, built campfires and huddled around roasting marshmallows. The opportunities I was given



to plan and execute events not only taught me teamwork, but also enhanced my leadership skills and built up my confidence.

### YOUNG ADULT

As I reflect on the past two decades, I am in awe of how that little girl has now grown into a young adult with the support of the church. These days, navigating the challenges of adulting and those I face at work as a junior doctor has been a test of my resilience. I am grateful for the presence of my fellow young adults who offer their listening ears, words of encouragement and prayers. I also look forward to Sunday services where I can worship, learn and enjoy a time of fellowship over refreshments.

I thank God for Bethel's constant presence in my life, and how it has shaped my beliefs and personal growth. The warmth and familiarity of the community gives me a sense of belonging and support. I am grateful for my fellow Bethelites who serve selflessly, making events possible and building up our church. My hope for Bethel is that it continues to be a warm and nurturing space for Bethelites to grow, learn, and reach out to the community around to share God's love. Happy Birthday Bethel! ■



# Reflections What is Home?

by Kenneth Lin

**'And I know  
A house doesn't make a home  
But you're never really lost, when you're  
never alone'**

*(from the song Room at the Table by Charlie Lim)*

I grew up in church, but church wasn't always home. I don't know if there's an exact point in time when I began to feel at home in church, but here's as good a moment as any:

In late 2017, months before first embarking to New Zealand, I remember feeling empty; my interests and loves, which propped up my identity, suddenly didn't matter. To quote C.S. Lewis, "We may give our human loves the unconditional allegiance which we owe only to God. Then they become gods: then they become demons." I had made my various loves into obsessions and for the first time, they and my life lost all meaning, and the only thing that could comfort me was God's word.

One evening, I finally felt a long-awaited relief. I related to a song in *The Greatest Showman* (2017),

**'Cause from then, rubble  
What remains  
Can only be what's true  
If all was lost, there's more I gained  
Cause it led me back  
to You'**

It led me to a truer identity, a reconfiguring of my life's priorities. I also distinctly remember feeling a strange connection to all who were suffering, and wrote down a prayer for them, which I shared during Watch Night Service.

This identifying with others also got me started volunteering with Aunty Sherry and the All Saints Home Bethel Befrienders that Christmas.

In 2020, feelings of abandonment from being stuck in New Zealand caused me to miss the community I so cherished back home, and I understood later that my suffering stemmed from the expectation that I have to go at it alone; to rely on my faithfulness, rather than His.

Ted Lasso, a sitcom TV coach, tells his team in a tough season, "I promise you there is something worse out there than being sad, and that's being alone and being sad. Ain't no one in this room is alone."

While 2017 led me to be fearful of any potential attachment that could make me forget God, 2020 taught me what it truly means to deny yourself — not constant guilt about whether you're pleasing God, but to accept yourself just as Christ has accepted you. It is self-forgiveness and an unburdening of your cares to Him, who alone sustains us. It is not thinking less of yourself, but thinking of yourself less, valuing authenticity over perfection, meaningful connection over fitting-in, community over individualism.

Looking back, my journey consisted of intensely personal experiences but also crucially, others walking with me. For it is in suffering that we are comforted and can comfort one other. I've witnessed this truth in 2017, when I felt compelled to volunteer, and 2020/2021, when healing took place in community where we are loved. That is the gospel boiled down to its simplest; that we are never alone, because we are loved more than we can ever know, and that God is love.

In a world where your value is determined by what you can individually contribute, Home is a place where your identity and value are settled way before you do anything, that you are loved regardless of what you do or don't achieve. That is what home truly is about, and that's what we're called to be. ■

*Read the full article — [rb.gy/5wgn1](https://rb.gy/5wgn1)*

# Reflections Have you ever felt like leaving church?

by Grace Heng

Not a typical question to start an article for our 140th anniversary but hear me out.

Hi everyone, I'm Grace, 27 years old this year and serving at our Bilingual service.

## GROWING UP IN BETHEL

I grew up excited for Sundays and cell groups. Not going to lie, as a kid I was more excited about meeting my friends and having fun! We played Marco polo, had picnics at our secret hiding place (SHP), ate prata after church, earn ice cream sticks for memorising bible verses, earn Wang Wang biscuits after choir practice - oh the fond memories!

Beyond fun, I was gifted with the opportunity to learn more about God through our Christian Education lessons and youth camps.

At 12, I accepted Christ at our "Who Am I" youth camp. At 15, I declared my faith publicly before my Bethel family.

2011 was also the year we were sent to start a new congregation at 5 Poh Huat Road.

Boy was I angry!

As a youth... I could not comprehend why I have to be uprooted from my community.

## BETHEL AS MY TRAINING GROUND

An angry heart probably wasn't the best way to start. I thank the Lord for encountering me during my time in BLS (Bethel Bilingual Service), softening my heart and showing me what it meant to be a Christian. *Eph 2:10*

BLS trained me to explore the good works which God has prepared in advance for me to do.

## TRIALS 来LIAO

Growing up as a 2nd gen Christian, I was



confident of my bible knowledge and grew complacent. I laughed at the warnings from Revelations - aiyooo, already warn us got end time and got beast... Why would Christians fail and kena mark by the beast?!

I was tested and failed greatly. There was a spiritual battle happening within me. I knew what was God-honoring but I couldn't help indulging my fleshly desires.

I felt alone in this struggle - it felt excruciating. I wanted to leave church MULTIPLE TIMES.

This journey broke my pride as a Christian. Only by understanding my fallen nature can I grasp the lavish love and grace of God.

## THANKSGIVING

I thank God for Bethel - the church who was fundamental in building my foundation of faith.

Today, I have answered the Lord's calling to serve the Christian singles in Singapore through Sacred Companion SG.

I'm thankful to Bethel for:

- ◆ **a space to hangout**  
(we held 2 chillax nights with 60 participants)
- ◆ **the study of Ephesians**  
(Feb - Sep 2023 with 40 participants)
- ◆ **supporting our Relationship Q&A**  
(50 participants)

Because of the opportunities at Bethel, I echo Paul's words in Eph 3:7 - "I became a servant of this gospel by the gift of God's grace given me through the working of His power."

Today, I am a proud member of Bethel Presbyterian Church. I am excited for the next 10 years and look forward to celebrating our 150th anniversary! ■



# 感想

## 教牧与行政同工

耶和華是我的亮光，是我的拯救。我还怕谁呢？耶和華是我性命的保障（保障或作力量），我还惧谁呢？诗27:1

小六会考前住院了，肾有问题，感谢主！得医治了，参加会考了，升中学了，又服兵役了（装甲部队）身体健壮，感恩！

70年代担任崇拜主席，战战兢兢，要唱的诗歌、经文，礼拜天早上会见李牧师才获知崇拜呈序，这些服事真的太挑战了。

因工作关系，80年代几乎没参加崇拜，90年回到教会，92年成为教会的新执事，这似乎不是我能当担的，又指派为长执会文书，对我来说“怎么可能！”再次证实神是我的力量。



2000年刘华德牧师的一句话：“把生命给主使用，不要全献给世界”，就成为潮华崇拜的全职同工，这更是“怎么可能”。是神的恩典！

经历了110周年至140周年纪念，所见到的都是神的恩典，教会的成长，新一代领导层，除了恩典之外也是恩典。潮华崇拜面对科技的挑战，但有其他崇拜的弟兄姐妹彼此扶持，这也是神的恩典。感恩！要敬畏神！

现在是兼职同工，全靠主带领，祂必指引。哈利路亚！阿们！

谢瑞隆长老



感谢上帝给我的恩典在伯特利边学习边事奉，和刘华德牧师同工时间虽然不长，但他的牧者情怀、谦卑恆忍至始至终是我的楷模。有教牧同工的同理心，长辈及长执的关怀激励总是那么温心。在此想与各位分享创世记三十五章1至4节的经文：「上帝对雅各说：“起来！上伯特利去，住在那里，要在那里筑一座坛给神，就是你逃避你哥哥以扫的时候向你显现的那位。”雅各就对他家中的人，并一切与他同在的人说：“你们要除掉你们中间的外邦神，也要自洁，更换衣裳。我们要起来，上伯特利去，在那里我要筑一座坛给神，就是在我遭难的日子应允我的祷告、在我行的路上保佑我的那位。”他们就往外邦人的神像和他们耳朵上的环子交给雅各，雅各都藏在示剑那里的橡树底下」

上帝对我们的吩咐其实很简单不复杂：首先要起来，往伯特利—我们的教会去敬拜听祂的话，我们在那里跌倒，就在那里爬起来；并要悔改。同时务必筑一座坛内心重新与上帝建立关系与沟通的渠道，要祷告，并且谨慎祷告。靠着主在圣灵的光照下除去偶像，让里里外外都自洁—圣洁与顺服、顺从是上帝最大的要求也是我们的功课。

要饮水思源：华人教会的兴起是由于上个世纪欧美的大批宣教士的到来所带来的成果。感谢主140年来上帝对伯特利和新加坡这个国家的恩典和爱，使许多人蒙恩得救。也使福音在亚洲和其他地方广传。今天，华人教会必须要饮水思源，继续地对大使命不留余力，抱着前瞻性的视野，与主同行，做好宣教的工作。愿教会的主在前面引领我们，伯特利的大家庭里有同一个心志，同一个方向，同一个目标。诚心所愿。

谢伟光牧师

谢伟光牧师

### Bethel Presbyterian Church – My 2nd Home

A Place of Acceptance

A Place of Healing

A Place where Lifelong Friends are made

A Place where I can worship in Spirit and in Truth

A Place for Joyful Service

A Place where Christ and His Love is present

*“Better is one day in your courts than a thousand elsewhere; I would rather be a doorkeeper in the house of my God than dwell in the tents of the wicked.”*

Ps 84:10

REV TAN MUI KIANG



# Reflections

## Pastoral and Administration Staff

### 回首感恩、展望前程！

感谢天父上帝的宏恩，赐我福分成为长老会伯特利堂家庭的一份子，共同欢庆教会140周年！



古代以色列人非常注重庆祝的活动和仪式。因为庆祝的目的就是要纪念神对以色列的眷顾和救恩。今天，我们要以同样的方式来纪念神是如何通过长老会伯特利堂过去140年的年日和事工眷顾着我们！

透过伯特利堂，我深深地感受到上帝的厚爱与塑造。伯特利堂是我第一间牧养的教会，直到今天我还在学习如何牧养服事。伯特利堂也是我结婚、组织家庭、按立为牧师的地方。伯特利也赋予我与家人在海外安息年特殊的恩典。

透过伯特利堂，我也从主内弟兄姐妹中学习圣洁和美好的见证。弟兄姐妹对主的忠心 and 火热深切感染了我。生命和事奉虽充满了挑战和忧伤，但弟兄姐妹的团契与祷告都扶持我渡过难关，从而得着上帝的安慰。

在我们庆祝140周年之际，让我们以感恩的心缅怀神以往所赐的福气，观察神恩典的记号。我们展望前路，同心合意建造耶稣基督的身体，将荣耀归给上帝。

林婉妮牧师



伯特利是神的家，天的门。

这是上帝所赐给我们的恩典记号也是祂的应许。

祈求上帝使伯特利，继续传承我们前辈们所建立的精神，同心协力保守合而为一的心。

从英国到潮州到后港，彰显了祂永不止息的足迹。

上帝的信实何等的美，何等的甘甜。

从3个月大的婴儿到现在将要40岁的我，见证了不少上帝奇妙的作为，心中充满了感恩。感恩上帝允许小小的我在不同的服侍岗位上与其他弟兄姐妹互相扶持，互相学习，加添了不少多彩缤纷的个人信仰旅途。父母取给我的名字是来自诗篇的诗词里“歌颂耶和華”，这似乎为是要提醒自己要以敬拜者的心来敬畏神，不可忘了他所赐给我的恩惠。盼望也能够以其它伯特利家人们打气，努力向望神所呼召的。

但愿神继续带领着伯特利，靠着上天而来的能力，为主发光，成为我异象。

叶颂华姐妹



十七岁来到伯特利堂至今成为堂会的同理牧师，是上帝给我的恩典和祝福。在这里，天父让我认识了我的配偶，结婚生子，有了个美美的家。天父也给了我一个属灵的大家庭。教会里的弟兄姐妹，尤其是我的小组成员，和我一同在主里成长，互相关怀，彼此扶持，见证上帝的大能和荣耀。如今，我能为主做全职的仆人，在自己的大家庭里服事神，建立教会，传扬福音是我莫大的荣幸。我也因着牧者的身份对堂会的历史，现今和展望有了更深入的认识和了解。一切的成就都是恩典的记号，一切的美好都是上帝的奇妙作为，将来的盼望都会有上帝亲自的带领和祝福。为着伯特利能庆祝140周年，我深感骄傲，谢谢天父那么爱我们。希望上帝继续复兴教会，让教会永远行在神的旨意里。伯特利，记得你永远是在神的殿，天的门。上帝祝福！

翁素芬牧师



In light of Bethel Presbyterian Church's (BPC) 140th anniversary, we reflect on the long and rich journey that has brought us to this momentous occasion. With deep reverence and gratitude, we acknowledge the generations of faithful congregants who have contributed to the growth and well-being of our church community over the years.



come to realize that God's plans are often beyond our comprehension. Just as the Bible reminds us in Proverbs 16:9, 'In their hearts, humans plan their course, but the LORD establishes their steps.' Therefore, we can trust in His faithful leading, knowing that when one opportunity seems to close, God is preparing a new path for us to walk upon." As we commemorate the church's

My personal encounter with the decision to embrace early retirement resonates deeply with the Church as it celebrates its remarkable 140th anniversary. Just as I sought divine guidance during the church camp back in June 2019, anchored by the theme song "STILL" and centered around Exodus 33:14 In God's Presence..., BPC, too, has navigated through various phases of growth and transformation over the course of 140 years. Prioritizing my health and well-being, I made the significant leap back then to embrace the early retirement opportunity, a choice that entailed bidding farewell to a company I had faithfully served for nearly three decades. In retrospect, I am resolute in my contentment with the decision. I have come to appreciate the value of simplicity and the notion that less can indeed be more. Gratefully, this new phase of life has granted me the precious gift of time, allowing me to prioritize and spend more quality moments with my family. Furthermore, it provided an unexpected opportunity to explore into Live Streaming, an invaluable experience during the challenging days of the Covid-19 pandemic when in-person worship services were suspended.

140th anniversary, I stand in awe of the divine opportunities that have unfolded before me. My journey evolved from being a volunteer, a part-time staff member to a full-time role within the Church, a path that I am humbled and grateful to have walked with divine guidance. I would like to acknowledge our Senior Pastor, Rev Dr. Lim Tau Wei, who plays an integral role in ushering this new chapter.

The church's 140th anniversary serves as a powerful reminder that through times of change and transition, the foundation of faith and unity remains strong, guiding us towards a brighter future. Together, as a community of believers, let us continue to walk hand in hand, united in faith, and devoted to the service of God and one another as we continue to serve and build our faith community together. May the journey ahead be filled with blessings, growth, and an unwavering commitment to spreading the light of His love. With God's grace and guidance, we embark on the next chapter of our church's legacy with more decades to come. Happy 140th anniversary to our cherished Bethel Presbyterian Church family!

Throughout this transformative period, I have

**MELVYN HENG**



荣耀归于上帝！伯特利堂140岁了！

回望过去，我也目睹了教会走进140年。能够在伯特利堂崇拜，是神给的恩典。

这里是我属灵成长的地方，是一个鼓励彼此相爱，在主里合一的地方。盼望伯特利堂继续被主使用，成为一个为主作见证，传福音的教会。

连秀琴姐妹

# 同工 + Staff





# 140 周年委员 Committee +

## 140委员 MAIN COMMITTEE

邝金辉长老	Elder Matthew Fong Kum Fai	(主席 Chairman)
林道伟牧师	Rev Lim Tau Wei	(顾问 Advisor)
黄循杰牧师	Rev Wong Shyun Jye	(编辑 Editor)
郑细芬	Joanne Tay	(财政 Treasurer)
林文希	Alvin Lim	(140家庭日 Family Day)
吴惠涵	Goh Hui Han	(宣传媒体 Publicity)
柯文理	Kua Boon Lee	(历史轨迹和纪念品 Heritage Trail and Souvenirs)

## 140周年纪念册委员 MAGAZINE COMMITTEE

黄循杰牧师	Rev Wong Shyun Jye
麦明光	Eric Mak
叶颂华	Jemaine Heok
林子健	Kenneth Lin
翁素芬牧师	Rev Andrea Ong
林道伟牧师	Rev Lim Tau Wei

## 翻译员 TRANSLATORS / 校对员 PROOFREADERS

卓舒灵	Florence Toh
林婉妮牧师	Rev Carol Ling
卢丽贞长老	Eld Loh Li Cheng

## 摄影师 PHOTOGRAPHERS

万瑾璇	Ban Jing Xuan
蔡宗林	Nathan Chai
傅沁薇	Megan Poh
黄绍年	Christopher Ng
Ian Leeson	

## 制作 PRODUCTIONS

印刷 Printed by ProColor  
设计 Designed by Joe Khoo | Amazine

特别感谢会友们所提供的  
文章和照片。

Special Thanks to all  
contributors of articles  
and photos.

# 回忆 Our Memories

He has shown you,  
O mortal, what is  
good. And what does  
the Lord require of  
you? To act justly and  
to love mercy and  
to walk humbly with  
your God.

- Micah 6:8

世人哪，耶和华已  
指示你何为善。他向  
你所要的是甚麽呢？  
只要你行公义，好怜  
悯，存谦卑的心，  
与你的神同行。

- 弥迦书 6:8





# 儿童 Children









# 青少年 Youth & Young Adults









# 联合家庭营 Combined Church Camps









# 联合圣诞项目 Combined Christmas Projects





# 130<sup>th</sup> 周年庆典 Anniversary





# 冠病疫情 Covid Pandemic

There is an endless song  
Echoes in my soul  
I hear the music ring

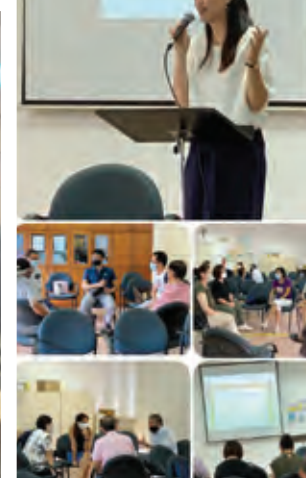
Call To Worship  
Psalm 145:2-3  
Every day I will praise you and will praise your name forever  
and more: O Lord in the Lord and more: worthy of praise  
No gratitude for this can be lost.

All glory, wisdom, power  
Strength, thanks and honour are

Worship team:  
Dn Alex Lim, Eld Fong Kum Fai, Miranda Hoi, Jemaine Heck,  
Andrew Fong, Goh Li Meng, Nathan Chia

As I come into your presence  
Past the gates of praise  
Into your sanctuary  
Till we're standing face to face

Unmute Start Video Security Participants Chat Share Screen Record Breakout Rooms Reactions Apps Whiteboards End





# 潮华 BTS

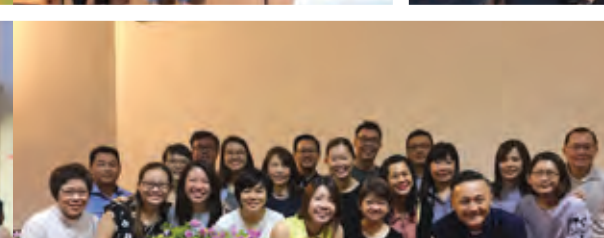
# 华语崇拜 BMS





# 英语 BES

# 周六崇拜 BESS





# 双语崇拜 Bilingual Service (BLS)



# 我们的教堂 Our Church

但圣灵降临在你们身上，你们就必得着能力，并要在耶路撒冷、犹太全地，和撒玛利亚，直到地极，作我的见证。

- 使徒行传 1:8

**But you will receive power when the Holy Spirit comes on you; and you will be my witnesses in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth."**

- Acts 1: 8



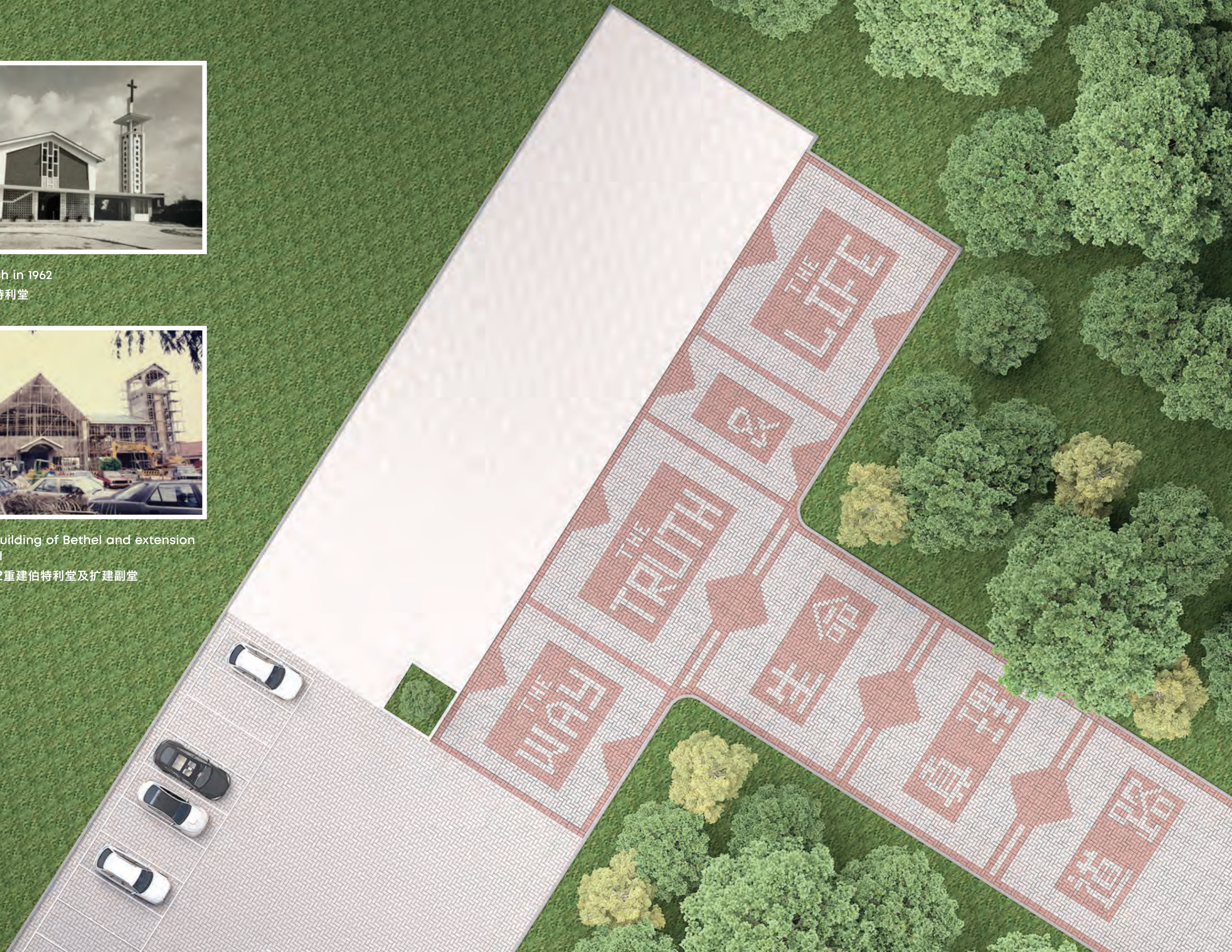




Bethel Church in 1962  
1962年的伯特利堂



1991-1992 Rebuilding of Bethel and extension  
of Annex Hall  
1991至1992重建伯特利堂及扩建副堂







EST 1883

长老会伯特利堂 BETHEL PRESBYTERIAN CHURCH

📍 12 Jalan Lateh Singapore 359110 📞 +65 6383 5700 ✉️ bethelch@bethelpres.org.sg



[www.bethelpres.org.sg](http://www.bethelpres.org.sg)